



ஸ்ரீ

7001

பகவத்கீதை வெண்பா.

வாதிதேசரி

ஸ்ரீ அழகியமணவாள ஜீயர்

அருளிச்செய்தது.

**MAHAMAHOPIYAYA,**

**DR. E. V. SWAMINATHAIYAR LIBRARY**

**VERUVANMIYUR, MADRAS-46.**

இதலாவது ஷட்கம்.



ஸ்ரீ பங்கம்:

ஸ்ரீ வாணீ விலாஸ் பிரஸ்.

1906.

*Copyright Registered.*

GF  
R66,621:V  
D6.1

## INTRODUCTION.

WE have great pleasure in introducing to the Tamil reading Public this Bhagavad Gita Venba, one of the gems of Tamil literature hitherto hidden among the vast heaps of crumbling palm leaf manuscripts—a very common sight in the homes of many a Pandit in this country. We were really fortunate in coming across this Mss. copy of the book, with the kind help of Sriman Anbil S. Venkatachariar Avl., for, a study of this work will surely convince the readers that it is an exceedingly fine piece of literature—too precious to be consigned to oblivion. It is a very faithful and close rendering of the Gita written in the simplest possible style without at the same time impairing the richness of meaning found in the original. Being a highly philosophical work the author had necessarily to follow one of the numerous commentaries and himself a Vaishnava Acharya he has naturally followed Sri Ramanuja (*Vide* Stanza 4 of the

Pâyiram). He has tried his best and has almost succeeded in his earnest endeavours to bring out the force of the original and in places where he found any difficulty in choosing apt Tamil expressions he has adapted the Sanskrit words themselves. As the Gita is a highly esteemed religious work, the author has rightly chosen the sacred Venba metre which is generally supposed to be the Brahmin among the metres. If we find anything in this Venba which does not, at first sight, correspond to the original, a close examination reveals the same to us as nothing but explanatory of the text—in accordance with the Ramanuja Bhashya—adopted owing to poetical exigencies. From a literary point of view, we may safely assert, that this poem is unrivalled. As a matter of fact in several places the author has excelled the renowned Pugalenthi in the ease of diction, flow of style and harmony of language. Particular care is exercised in using full words only (without torturing them) in scanning;—what is called in Tamil as **சேர்ப்பித்தல்**. A perusal of the notes for the 1st chapter, which has been purposely made elaborate will clearly show how closely the author has followed

his Sanskrit original—nay in some places has even tried to surpass it. In short, when we pause to consider the highly abstruse nature of the subject and the technical limitations of the Venba metre, it is certainly a matter for much wonder that the author has succeeded in a manner which nobody else can even dare to approach.

The author of this precious little gem is the famous Vadikesari Alakia Manavala Jeer, otherwise known as Sottai Manavala Mamuni as stated in the epilogue. Tradition describes his education as follows:—this Manavala was always serving Periya Vachan Pillai and once, in his 32nd year, when he questioned an assembly of Pandits as to what they

1. மாய நருங்கீதை மன்னு பொருடன்னைத்  
தூய பெரும்பூதூர்த் தொன்முனிதன்—மேய  
தகையான் பணவாள மாமுனியன் சொன்னான்  
வெகையாரும் வெண்பாச் சுரந்து.
2. சொட்டை மணவாளத் தூய்முனியன் சொற்செறிந்த  
சட்ட மருவுந் தமிழ்ப்பாவாற்—கட்டெழில் சீர்க்  
கோமா நருங்கீதை கூறும் பொருளுணர்வார்  
சீமா னடிசேர்வர் சென்று.

were discussing, they ridiculed him for his ignorance by saying "Musala Kisalaya" which means a "pestle sprout." In his innocence he believed it to be the name of a real book and accordingly intimated his guru Periyavachan Pillai, who, after a hearty laugh over it, explained to him how he has been ridiculed. Immediately he set about in right earnest to learn the alphabets of both Tamil and Sanskrit literature with the result that he is now reputed to be the author of more than twenty works such as Pannirayirappadi, Tiruviruttam—Svapadesam and Anyapadesam (an excellent work in every way), Tatva Dipika etc. As a retort to the Pandits who ridiculed him he has actually composed a poem called "Musala Kisalaya". That he became a great Tamil scholar is clear from the very rare grammatical forms and classical phrases which he has used in this book itself. His date is not certain, but he is believed to have lived soon after Srīman Vedānta Desika if not his actual contemporary.

This work consists of 723 stanzas on the whole, divided, according to the orthodox style, into three *Shatkas* of six chapters each. We have now pub-

lished the first *Shatka* and the second and third will follow in due course

In fine, we have to thank Mr Anbil S Venkatacharai for his kindness in procuring for us this very rare and valuable Mss and Messrs Pandits S Swaminatha Aiyar and P R Krishnamachariar, but for whose kind and patient plodding through the manuscript leaves and the proof sheets, such a correct and accurate edition would have been an impossibility We are further indebted to these two learned Pandits for the valuable notes added at the end of the book

SRIRANGAM                    )  
27th September 1906        ) *J. K. Balasubrahmanyam.*









ஸ்ரீ

## பகவத்கீதை வெண்பா.



பாயிரம்.

கண்ணூர் பார்த்தற்குக் காத்தற் கினிதரைசுத  
திண்ணூர் திறமருளுஞ் சீர்க்கை—யெண்ணூரு  
நன்பொருளை யெவகட்கு நாதா யருளுதலாற்  
புன்பொருளிற் போகா புலன்.

மாதவனு மாமாது மாறனும்பண் பூதார்வாழ்  
போதமுனி யுந்தந்தம் பொன்னடிகண்—மீதருள  
வுச்சிமேற் கொண்டே யுயர்கீதை மெய்ப்பொருளை  
நச்சிமேற் கொண்டிரைப்பந் ஞன்.

நாத னருள்புரியு நற்கீதை யின்படியை  
வேதம் வகுத்த வியன்முனிவன்—பூதலத்துப்  
பாரதத்தே காட்டும் பதினெட்டோத் தும்பகர்வன்  
சீர்தழைத்த வெண்பாத தெரிந்து. 3

வேதப் பொருளை விசயற்குத் தேர்மீது  
போதப் புகன்ற புகழ்மாயன்—கீதைப்  
பொருள்விரித்த பூதூர்மன் பொன்னருளால் வந்த  
தெருள்விரிப்ப னந்தமிழாற் றேர்ந்து. 4

தேயத்தோ ருய்யத திருமா லருள்கீதை  
நேயத்தோ ரெண்ணெய் நிறைவித்துத்—தூய  
தெருணூல தேபெரிய தீபத்தை நெஞ்சி  
லிருணூற வேற்றுகேன் யான். 5

சுத்தியார் நெஞ்சிற்றந் தொல்கரும ஞானத்தா  
லத்தியா தொன்றை யறநீதுறந்தோரா—பத்தியா  
னண்ணும் பரமஞ் சாரணனே நற்கீதைக்  
கெண்ணும் பொருளா மிசைந்து. 6

ஞானங் கரும நலஞ்சேர் நிலையதனை  
யான மனயோகத் தாராய்ந்திங்—கூனமறத்  
தன்னு ருயிருணருந் தன்மையினை நற்கீதை  
முன்னுரோத் தோதும் முயன்று. 7

உள்ள படியிறையை யுற்றெய்த முற்றறஞ்சேர்  
தெள்ளறிவில் வந்து திகழ்பத்தி—வெள்ள  
நடையாரும் யோகத்தை நாதனருள் கீதை  
பிடையாரோக் தோது மெடுத்து.

8

கருமமறி வன்பிவற்றின் கண்ணார் தெளிவில்  
வருஞ்சித் தசித்திறையோன் மாட்சி—யருமையற  
வென்னதன் றந்த வெழிற்கீதை வேதாந்தப்  
பின்னோருத் தோதும் பெயர்ந்து.

9

தானமுடன் நீர்த்தந் தவம்புரித லேவேள்வ்  
யானமுத லாறு மறமிறைவம்—கேநயந்த  
தன்மையாற் றன்னகத்தைச் சங்கமப யன்றுறத்தல்  
கன்மயோ கத்தின் கணக்கு.

10

அற்ற முரைக்கி லதுகேண்மி னம்புயத்தாட்  
கொற்றவனை நெஞ்சிற் குடியிருத்தி—மற்றொன்றை  
யத்தியா தொன்று மவன்பா னலம்புனைதல்  
பத்தியோ கத்தின் படி.

11

புலன்பொறியை நீக்கித்தன் புத்தியினிற் செம்மை  
யலம்புரிவார்க் குற்றவுயிர் மாட்சி—நலம்புனைந்து  
மானயோ கத்திறையை மன்னுநிலை காண்பதே  
ஞானயோ கத்தி னலம்.

12

இந்த உகையமைந்த யோகமாக ளிமழுன்றுந்  
தந்த மிடையிற் றனித்தனிசே—ரந்தம்லா  
வானந்த வன்பத த்ணையநெறி யாகுமே  
மானந் சருமியல்பால வாய்ந்த.





ஸ்ரீ

# பகவத்கீதை வெண்பா.

அத்யாயம் 1.

அர்ஜுனவிஷாதயோகம்.



வேண்டிடத்தி லன்றி வெறுதது கலமிரக்கம  
புண்டவறறைப பொல்லாப புலமெனறு—மீண்டகனற  
சுறறமது கோக்கியே சோகிதத தேர்விசய  
னுறறமயல் சொல்லுமுத லோதது.

தன்மநில மாகுங் குருநிலததத் தாஞ்சோந்து  
வன்மையம ரிசசிததென் மைந்தருந்தந்—தன்மையுறப்  
பஞ்சவரு மென்செய்தா ரென்றந்தன் பண்புரைப்பச  
சஞ்சயனுஞ் சொன்னான் சமைந்து.

பாண்டவர்க டங்கள் படைவகுத்த பாங்கதனைப்  
 பூண்டுமிக நோக்கிப் பொறுமையினுற்—நூண்டுபரித்  
 தேரார் துரோணன்பாற் சென்றடைந்து செப்பினுன்  
 ருரார் தூரியோ தனன். 2

பாரா ரியனையிப் பாண்டவர்கள் சேனையினைத்  
 தாராரும் பாஞ்சாலன் றந்தமகன்—சீரார்  
 மதியுடைமை நீகொடுத்த வண்மையினுற் காக்கும்  
 விதியுடைமை பூண்ட வியப்பு. 3

| வென்றியமர் வில்லாளர் வீமன் விசயனென  
 நன்றியமர் தன்னு ணலம்புனைவோர்—நின்றிகல்லோன்  
 வெல்லும் விராடன் | மிகுதோன் பாஞ்சாலன்  
 சொல்லு மளவோ தொகை. 4

மற்றும் பலவரசர் மாரதராய் நிற்கின்றார்  
 முற்று மபிமனுடன் முந்தற்றுப்—பற்றி  
 யமர்முயற்றி சேர்வ ரதுநிற்க கேளாய்  
 நமர்முயற்றி தன்னை நயந்து. 5

மன்னுதால் வேதியனே வெற்றியரை யானுரைக்கேன்  
 முன்னுநீ பாட்டன் முயல்கன்னன்—முன்னங்  
 கிருபனச்வத் தாமா விகன்னனுடன் கேளீர்  
 நிருபர் பலரு நிறைந்து. 6

1]

பேறும் பலஞ்சார் மெய்யே யெனக்காக  
ஆறு படவுடல முள்ளுயிர்விட்—டேறு  
நிலையுடைய பல்படையார் நின்றமரு ளென்று  
மலையுமவ ரெல்லாரும் வந்து.

7

நங்கல்படை பாட்ட னயந்தினிது காக்கவே  
யிங்கமைவு போதா திராநிற்கு—மங்கவர்தம்  
வீமன் மிகக்காக்கும் வென்றிப் படையமைந்து  
சேம முறுதிபெறுஞ் சேர்ந்து.

8

வேகப் படைநடப்பி லெல்லாம் வியந்துமது  
பாகத்தை நீங்காது பாட்டனையே—யேகமா  
யாங்கமர்ந்து சூழ்ந்தே யமர்முகத்து நோக்குங்கோள்  
பாங்கறிந்து நீங்கள் பலர்.

9

இவ்வா றியம்பு மிகலரச னுண்மகிழ்ந்து  
தெவ்வார் குருமுதலாஞ் சீர்பாட்ட—னெவ்வாறுஞ்  
சின்க வரவஞ் செலுத்தினான் வீடுமனற்  
சங்கு முழங்குவித்தான் றான்.

10

பின்னும் பலசங்கம் பேரி பெருமுரசு  
தன்னும் பணவமுதற் றெல்லியங்கள்—புன்னி  
யறைந்தெழுந்த வந்தவொலி மேலாகு மாழி  
நிறைந்தெழுந்த பேரொலிபோ னின்று.

11



ஆங்கதற்பின் வெள்ளைப் புரவியணி தேரின்மேற்  
பாகமரு மாதவனும் பாண்டவனு—மோங்கரவச  
சங்கமலர் கைகளினுற் றம்முகம்வைத தூதினா  
ரங்கமலத் தன்னமது வாம்.

12

பன்னியசீர்ப் பாஞ்ச சனியப் பணவத்தை  
முன்னிருடி கேசன் முழக்கினான்—மன்னியபூந்  
தாரார் தனஞ்சயனுந் தன்றேவ தத்தமெனுஞ்  
சீரார்சங் கூதினான் சேர்ந்த.

13

பாடார் புலுண்டூரமாம் பாரப் பணிவத்தை  
யோடா விறலவீழ னூதினான்—சேடார்ந்த  
வந்தருமன் மைந்த னனந்த விசயமெனு  
நந்தரவஞ் செய்தா னயந்த.

14

துங்கப் பரிநகுலன் ரெல்சீர்ச் சகோடமெனுஞ்  
சங்கத் தரவந் தனைவிளைத்தான்—றுங்கமலர்  
மிக்கமணிப் புட்பகத்தை வென்றிச சகதேவ  
னெக்கவெடுத் தூதினா னுற்று.

15

வில்லாண்மைக் காசிமனும் வென்றிச் சிகண்டியுடன்  
ம ல்லார்பாஞ் சாலனவன் மைந்தனுமற்—றெல்லாருஞ்  
சாத்திகியுஞ் செனபத் திரனுந் தனித்தனியே  
வாய்த்ததஞ்சங் கூதினான் மற்று.

16

அக்கடிய பேராவ மந்தன் சுதரிதயஞ்  
 சிக்கெனத் தீரச் சிதைத்ததே—தொக்கெழுந்து  
 வான்றிசையு மண்ணகமு மற்றும் பலவிடமுந்  
 தான்றிகழுவோங்கித் தழைத்து. 17

போர்முகத்தில் வந்துன் புதல்வர் தமைநோக்கிக்  
 கார்முகத்தை வாங்கிக் கவித்துவசன்—பார்முகத்து  
 நின்ற ரிருபடைக்கு ணீரிறுத்தென் தேர்கண்ணா  
 வென்றாங் குரைத்தா னிது. 18

பொல்லாத வந்தன் புதல்வனுக்குப் போர்முயல  
 வெல்லாரும் வந்திங் கெதிர்நின்றே—வில்லாண்மை  
 யேவருடன் காட்டிவெதன் நேவும் படைமுனையில்  
 பாவரையுங் காண்பனினி யான். 19

என்று விசய னிசைப்ப வெழிற்கண்ணன்  
 சென்றங் கிருபடையுட் டேர்நிறுத்தி—நின்றணியும்  
 பாட்டன் றுரோணன்முன் பார்த்தனே பல்குருக்க  
 வீட்டம்பா ரென்ற நெடித்து. 20

பந்தமுற வாங்கவனும் பார்த்தான் படையிரண்டிற்  
 மந்தையர்கள் பாட்டர்தாந் தாழ்குருக்கள்—மைந்த  
 ருடன்பிறந்தார் பேர ருயர்மாமர் தோழர்  
 மடந்தையருண் மாமடிகண் மற்று. 21

மேவலராய் நின்றெதிர்த்த மிக்கபெருஞ் சுற்றமாங்  
காவலரை நோக்கிக் கவுந்தேய—னோவதனான்  
மிக்கமனம் பேரிரக்க மேவிப் பிரான்முன்றான்  
றக்கவுரை செய்தான் றளர்ந்தா. 22

நன்றி புனையு நமரெல்லா நாளமருட்  
நன்றி வரக்கண்டு கண்ணனே—ஞன்றி  
முகஞ்சுவறி மெய்நடுங்கி முற்றுந் தளர்ந்தென்  
னகங்குழைய ரோமாஞ்ச மாம். 23

கைந்நின்றுங் காண்டுவம் வீழுங் கனன்றுடரோன்  
மெய்ந்நின்று தானகமிக மாட்டேன்—மைந்நின்ற  
நெஞ்சந் திகைக்கு நிமித்தங் களுந்தீதா  
வஞ்சம் படியா மவை. 24

தன்றமரைக் கொன்று சமரத்துத் தான்சேரு  
நன்றி தனையொன்று நான்காணென்—கொன்ற  
விசையமுநான் கண்ணனே வேண்டே னரசு  
மசைவில் வருஞ்சுகமு மாங்கு. 25

இந்த வுயிரரசு போகருக ளாலெமககென்  
னந்தவவை யாவர்க்கா வத்தித்தோ—நந்தமரா  
மங்கவர்க ளெல்லா மமர்த்தலையி வேரின்றார்  
தங்களுயிர் வித்தந் தவிர்ந்தா. 26

1] அர்ஜுனவிஷாதயோகம்.

தந்தை குருபாட்டர் தம்மாமர் மாமடிகண்  
மைந்த ரவர்மைந்தர் மற்றுள்ள—பந்தத்  
தியன்ற விவர்தம்மை யான்கொல்ல வெண்ணேன்  
பூயன்று கொலினுமெனை மொய்த்து. 27

பூவலகும் பேறெனினு முன்னேன் கொலையதனிற்  
பாவுதரைக் காகப் படைப்பனே—மேவுசினத்  
தந்தன் புதல்வர்களை யாங்கமருட் கொன்றெங்கட்  
கெந்தவுகப் புண்டா மினி. 28

பாலிகளா மற்றியரைக் கொன்றாலும் பாவமே  
மேவுமெமை யாதலினிம் மேவலரைச்—சாவநினைந்  
கேதமுயல் கிற்கிலோ மென்சுற்றங் கொன்றிங்கே  
மாதவனே யாம்சுகிப்போம் வந்து. 29

கோதில் குலஞ்செற்ற குற்றங் குலக்கேனைக்  
காதி வரும்பாவங் காணாத—வேதிலர்க  
ளீங்கிவர்க ளேலு மீதெறிந்த யாந்தவிர்த  
லாங்கிசைதை யான வமைவு. 30

குலங்குறையின் மாளுங் குலத்தறங்கண் மீது  
விலங்கு நெறியழுக்கி மேலா—நலங்குலைந்து  
மாதர் நெறியழிவர் வண்ணை கெடுமதுவே  
போத நரகப் புணர்ப்பு. 31

மீது மவர்பிதங்கள் வீழ்வர் மிகுபழியாற்  
சாதி குலதன்மந் தானழியு—மாதலினு  
னீங்கா நிரயத்து நிற்பவ னென்றரைக்கும்  
பாங்கார் சுருதிப் பயன்.

32

ஐயோ பெரும்பாவத் தாங்கமைந்தோ மாதலினுன்  
மெய்யோருஞ் சுற்றத்தை வீழ்த்துதலால்—வையோவாச்  
சத்திரத்தால் வீண்கையெனைத் தாந்தடிவ ரேன் மாற்றா  
ரத்திரத்தா லஃதே கடன்.

33

இவ்வாறு சொல்லி யிகல்விசய னம்புடனே  
தெவ்வார் சிலைபொகட்டுச் சிந்தைதளர்ந்—தவ்வாறு  
நின்றதேர் மீது நிலைகுலைந்து தானிருந்தான்  
துன்றுசோ கத்தாற் றிகைத்து.

34

இப்படியார் பார்த்த னெழுந்தபெருஞ் சோகததாற்  
றப்படியாந் தன்மைவினைச் சார்த்தனை—மைப்படியா  
மாயனருள் ளை மன்னுமுத லோத்தரைக்கு  
மேய பொருண்முடித்த திங்கு.





அத்யாயம் 2.

ஸாங்க்யயோகம்.



மேலிரண்டா மோததால் விசயன் வெறுப்பாகறக  
கோலி யுயிருடலின் கூற்றிவைகள்—காலியுடன்  
போமாயன் மன்னுயிரகள் பொன்னுமை முன்னகமா  
மாமாயன் சொன்னான் மகிழ்ந்தது.

தண்கொ ளருளாலே சூழ்வுற்ற தார்விசயன்  
கண்க ளழுதீர்க் கலுழியெழ—வெண்குலைந் த  
வண்ணங்கண் டாங்கே மதுகு தனைவன்ற  
வெண்ணங்கொண் டுதுரைத்தா னேன்று.

†

எத்தாலே யுன்னைத் தசாவிடத்தே யிக்கலக்கஞ்  
சுத்தானார் சாராது சார்ந்ததுதா—னித்தாலே  
மேலுலக மில்லை மிகுபழியாம் பார்த்தனே  
யேலுமதன் றேகா ணிது.

2

இந்த வலித்தனத்தை யெய்தாதே யீதுன்பால்  
வந்தனை வ தல்லகாண் மன்னவனே—சூந்தி  
சிறுவனே நெஞ்சினிப்பாஞ் சிற்றியல்பை நீங்கி  
யுறுவதே கொண்டெழுநீ யுற்று.

3

அவ்வளவீ லந்த வருச்சுன்னு மண்ணிலைப்பார்த்  
தெய்வகையாம் பாட்ட நெழிற்குருவா—மீவ்வவரைப்  
பூசிப்ப தன்றிப் பொருவதேதம் பாலென்று  
பாசிப் படவுரைத்தான் மற்று.

4

தொழப்படுமே லோரைத் தொலையா துலகி  
வெழப்படுத னன்றே யிரப்பில்—விழப்படுத்தி  
வாய்ந்தபொருள் காரித்த மறறவரை யக்குருதி  
தோய்ந்ததுவோ போகத்தின் றுய்ப்பு.

5

ஏதறியோஞ் சீரிதென யாம்வெல் லவுமாகு  
மீதவர்கள் வெல்லவுமாம் யேறில்லை—பூதலத்தில்  
யாடடைநாங் கொன்று லிராதே முடிகின்றே  
மாடிரிவர் போர்முன் னமர்ந்த.

6

காபபண யத் தாற்கலங்கிக் கண்ணு தருமமனத்த  
ஒர்ப்பதிலேன் கேட்கின்றே னுன்னையான்—ஈற்பரியத  
தேதிறலாஞ் சொல்லுநீ யானுன் னடியனெனைச்  
சாகியுனைத் தாழ்ந்தேனைச் சார்ந்த.

7

சாலவெதி மற்றித் தலத்தாசில் வீற்றிருப்பு  
மேலமார் நாயகமு மேவிடினு—ஞாலத்தென்  
றெல்லைப்புலனுலர்துஞ்சோகத்தைப்போக்குவதோ  
ரெல்லைப் பொருள்காணேன் யான். 8

மைவண்ண மாயவனை மன்னன் குடாகேச !  
னிவ்வண்ணம் வார்த்தை யியம்பியே—தெய்வண்ணங்  
கோலேன்யான் போரென்று கோவிந் தனையுரைத்து  
மேலேதஞ் செய்யான் வெறுத்து. 9

முன்ன மவனை முறுவலிப்பான் போன்மாயன்  
மன்ன னிருபடையின் மத்தியத்தே—யின்னே தன்  
சிந்தை யழிந்தோனைத் தெளிவித்தல் காரணமா  
விர்தமொழி சொன்னு நெடுத்து. 10

சோகிக்க லாதவற்றைச் சோகித்தாய் தொல்லறிவி  
லாகப் படிபகர்வ தாகின்றா—யோகத்தான்  
மாயு முயிர்களையு மாயா ஷயிர்களையு  
மாயுமவர் சோகியா றாங்கு. 11

இறையா கியநானு மிவ்வுயிரா டீயு  
முறையா லரசரிவர் முற்று—மறையாலே  
முன்னாளு மின்மையிலே முற்றுமிதன் மேலாகு  
மெந்நாளு மின்மையிலம் யாம். 12 - 35



இந்தவுயிர் கௌமாரம் யௌவனமூப் பெண்பவற்றை  
வந்தவுட னின்று மருவுதல்போ—லந்தவுயிர்  
வேறுடல மேவுதலு மிக்கன்ன தாங்கதனைத்  
சேறுமவர் தாங்கலங்கார் தீர்ந்து. 13

தன்மாத் திரைதீண்டுந் தன்மையவை சீதமழ  
லென்மாச் சுகதுக்க மெய்துவிக்கும்—புன்மாயம்  
வந்தியன்று போமதனான் மற்றவற்றை யெய்தலுருத்  
குந்திசுதா நீபொறுத்துக் கொள். 14

ஒத்த சுகதுக்க னுயர்தீர னென் னாஹு  
யித்தகைய தன்மையினை யீடழியா—முத்தனென  
வாங்கவன்ற னாகுமே யானேறும் பார்த்தனே  
யோங்கமுதத் தன்மைக் குறுப்பு. 15

நில்லா வுடலகத்து நிற்குமுயிர் சத்தத்தன  
லில்லா ததுக்குண்மை யில்லையுண்மைக்—கில்லாத  
தென்றிரண்டி னீறுங்கண் டேய்ந்தவத் தத்துவத்தை  
நின்றென்றுங் காண்பார் நிகழ்ந்து. 16

யாதினா லிந்த வுசித்தென்கும் யாப்புற்ற  
தாதிதனை மாயாதென் றுங்குணர்வாய்—மீதுதனக்  
கூன மிலாதா லிதற்கொருவ னுசத்தை  
யான மியற்றுவா னல். 17

மாயா தளவீன்றி மன்னுஞ் சரீரிதனக்  
கோயாது மாறு முடலமிவை—மீயாரு  
மந்த முடையவெனு மாதலினுற் பார்த்தனே  
யிந்த வமர்முயல்வா யின்று.

18

யாவ னிவனை யிவன்கொல்வா னென்றறியும்  
யாவனிவன் கொல்லுண்பா னென்றறியும்—மேவு  
மறிவீருவ ருஞ்சாரா பாங்கிவனுங் கொல்லா  
னெறியவனுங் கொல்லுண்ணு னேர்ந்தா.

19

என்றும் பிறவா னிவனிதவான முன்புளனாய்ச்  
சென்று பிறந்திலனாஞ் செய்தியில—னின்மென்றுந்  
தொல்லையவ னானவின் னேன்றுமுடல்கொன்றாலுங்  
கொல்லரிய னாகுங் குறித்தா.

20

உண்டாய்ப் பிறந்துவளர்ந் தோங்கிக் குறைந்திறத்தல்  
கொண்டோ டிடம்பியல்வைக் கூடானைக்—கண்டா  
னெவனைத்தான் கொல்லுவிக்க வேல்வான்மற் றெங்கு  
னெவனைத்தான் கொல்வா னியன்று.

21

ஆறும் பழம்புடைவை பேணுது விட்டொருவன்  
வேறு புதுப்புடைவை மேவுதல்போ—லீறிலவன்  
முத்துடம்பை விட்டு முதிராது வேறுவரும்  
புத்துடம்பைச் சேரும் புகுந்தா.

22

ஆயுதங்க ளாங்கிவனைச் சேதியா வன்னவகை  
தீயு மவனைத் தெகியா து—பாயுந்  
சலத்தாறு மற்றவனைத் தான்கரைக்க மாட்டா  
துலர்த்தாது மாருதமு முற்று.

23

அவ்வவற்றா லேது மழியா னிவனென்று  
மெவ்விடத்தாந் தாணுவா யேய்ந்தசைவந்—றிவ்வகையெ  
ருதுந் தெரியா னறிகறியா னென்றறிந் து |ன்  
யாதுந் துயரேனீ யிங்கு.

24

இத்தன்மை யன்றியிவ னென்றும் பிறந்திறக்கு  
மத்தன்மை யாக வறிதியோ—சித்தந்  
தளரும் படியிங்ஙன ருன்வெறுக்க வேண்டா  
வளருந் திரடோளாய் மற்று.

25

பிறந்தவனுக் காங்கிறத்தல் பின்னறுதி யவ்வா  
றிறந்தவனுக் கும்பிறப்பு மெய்தந்—திறந்தன்னு  
லொன்றும் பரிகார மில்லா வொருபொருட்டு  
நின்று மனந்தளரே னீ.

26

பூதங்க ளான புணர்ச்சி முதல்விளங்கா  
சாதனங்க ளானவிடை தான்விளங்கு—மீதங்குப்  
பொன்றுநிலைதான்விளங்காபோக்காமதில்வெறுப்பெ  
னின்றதனைக் கேளின்ன நீ.

27

வியப்புளனாக் \*காணு மிவனை யொருவன்  
வியப்புளனாக் கூறு மொருவன்—வியப்புளனாய்  
மற்றொருவன் கேட்கும் மன்னுயிரைக் கேட்குந்தா  
னுற்றுணர்க லானொருவ னேர்ந்து. 28

நின்ற வுயிர்வதத்தை நேரா துடலெதிலு  
மென்றதனி லெவகு மிடரெய்தே—லுன்றருமம்  
பார்த்துந் தளர்வுறும் பார்த்திபர்க்குத் தன்மப்போர்க்  
கேற்குந் தகைமையதொன் றில். 29

தானே வருமிந்தத் தன்ம சமரத்தை  
வானேறும் வாயி லெனமதித்தாத்—தேனேருந்  
தார்மன்னர் பார்த்தனே தாங்கள் சுகமுடனே  
சீர்மன்ன வேறுவர்காண் சென்று. 30

கீயித் தரும சமரத்தை நின்றியலா  
யாயிற் புகழுன் னறம்விட்டுப்—போயிற்றால்  
பாவந் தனையடைதி பாரெல்லா நின்றிசைக்கு  
மேவந் தனையே யெழுந்து. 31

கொண்டாட்டுத் தூர்க்குக் கொடிதுபழி சாமதனிற்  
கண்டார்க ளச்சத்தாற் காதமரிந்—றிண்டாடி  
மீண்டா யெனநினைப்பர் மேலாம் வியப்புறநீ  
வேண்டாத நோய்மையுடேன் மிக்கு. 32

ஒன்னுதா ருன்னுண்மை யொன்றன் றெனப்பழ்த்துச்  
 சொன்னாடாப் பல்பழியைச் சொல்லுவார்—எந்நாளு  
 மாங்கதனின் மிக்க வருந்துன்பந் தானுண்டோ  
 வோங்கினிதாந் தோளா யுரை. 33

இன்றிகலிற் பொன்றினீ யிந்திரலோ கற்பெறுதி  
 வென்றியுறி லாளுதியிம் மேதினியு—யென்றிதனை  
 யோர்த்ததனாற் கௌந்தேயா வுற்றெழுநீடுஞ்சமத்துத்  
 தீர்ந்தமனத் தோடுந் தெளிந்து. 34

இன்பந்தன் பம்பே நிழவு சயாசயங்க  
 ளுன்பந்தத் தொக்க வுணர்வெய்தி—வன்பந்தத்  
 தெவ்வகையார் வெஞ்சமத்தைச் சேர்வுழி பாவததை  
 யிவ்வகையான் மேலணையா யிவகு. 35

சாங்கியத்தின் தன்மைபின்மேற் புந்தித் தகவுரைத்தே  
 னீங்குகன்ம யோகத் தியல்பிலிதன்—பாங்கியம்பக்  
 கௌயிப் புத்தியினைக் கிட்டவினைக் கட்டினைநீ  
 மூளாம னின்றி முயன்று. 36

செய்தவறங் குன்றாது சேரா தவஞ்சிறிது  
 மெய்தருமங் காக்கு மிகுபயத்திற்—பொய்தவிரும்  
 புத்திதீர் வொன்றாகும் புன்மைப் பலநினைவா  
 மத்திரந்தீர் வில்லா தவர்க்கு. 37

புன்பயனாற் பூத்தவுரை போதப் புகல்வாறி  
 வென்பதனை யில்லா ரெழின்மறையி—னன்பகருஞ்  
 சொற்பயனை பற்றியதிற் றொல்பொருண்மற் றில்லென்  
 பார், கற்பதனைக் காணாதார் கண். 38

காமத்தை யுன்னிக் கணிசித்து மேலுலகைச்  
 சேமத்தை யிட்டுச் செளித்துழலு—மீமத்  
 தியற்றிதரும் போகத்தி லின்பத்தை நோக்கி  
 முயற்றியுட னேயெழுவர் மூண்டு. 39

போகமிகு செல்வத்துப் பூண்டகன் னெஞ்சமிழந்தார்க்  
 கேக வகையுற்ற வெழிற்புந்தி—யோக  
 மமைவுறா துள்ளத்தி லாதலால் வேதச்  
 சமைவுதான் கேளாய் தரித்து. 40

முக்குணத்தோர் பண்புரைக்கு மூண்டுமறை நீமன்னா  
 வக்குணத்து மன்னே லவாநெஞ்சா—யிக்குணத்தாற்  
 சாருதய ரற்றென்றுஞ் சத்துவத்தி னப்புறத்தி  
 லாருமியோ கக்கேம மற்று. 41

எங்கு நிறைநீ ரெழிற்றடத்து யாவர்க்கு  
 மிங்கு மருவுபய னெவ்வளவா—மங்கனைத்து  
 வேதத்து மந்தணற்கு வேண்டிபய னவ்வளவாம்  
 போதத்துக் கீடாப் புணர்ந்து 42

கருமத்தே யுன்ற னதிகாரங் கண்டாய்  
வருமப் பயனிலனு மன்னு—தொருமித்த  
மற்றதனுக் கேதுவா மன்னேல் கருமமலா  
வெற்றமைவில் வேண்டா விருப்பு.

43

பேறிழிவி லொத்தமைத்துப் பேணு நசைதுறந்து  
தேறிவரும் யோகத்துச் சேர்ந்துநீ—யாறியமைந்  
தித்தகைவி லாங்கரும மேந்தியநீ யோகந்தா  
வெடுத்த வெனவுரைப்ப ரோர்ந்து.

44

தக்கமரும் புத்தியோ கத்திற் றனஞ்சயனே  
யக்கருமந் தூர வவரங்கா—னெக்கவரும்  
புத்திக்கே நிற்கும் புகல்விருப்புப் புல்லியர்கா  
ணத்தித்தே செய்யு மவர்.

45

இந்நிலையிற் புத்தியுட னேய்ந்தா ரிருமைவினை  
தந்நிலையை யிங்கே தவிர்வர்கா—ணன்னிலையான்  
மெய்கருதி யோகத்து மேவுதிநீ யோகந்தூண்  
செய்கருமத் தாகுஞ் சிறப்பு.

46

தீர்ந்த மனத்துத் தெளிவுற்றார் செய்கருமத்  
தார்ந்த பயனை யறத்துறந்து—சேர்ந்த  
பிறப்பணையுக் கட்டவிழ்ந்து பெய்துயர்நோய் தீர்ந்த  
சிறப்பணைவர் நன்மையினைச் சேர்ந்து.

47

எவ்வளவி னின்மோகத் திற்கலக்க மாமிதனை  
யிவ்வகையே பூந்தி யெழக்கடக்கு—மவ்வளவிற்  
கேத மருவுதிகீ கேட்பதிலுங் கேட்டதிலு  
மேத டிரும்பயனா மென்று.

48

ஒதுமென் பாகேள்வி யுற்றமைந்த புந்தியுயிர்  
ரிதுசமா திக்கண் மிகச்சலியாப்—போதினீ  
வந்தியோ சுத்துணர்வை மன்னுறுதி யாங்கதுகாண்  
புந்தியோ கத்தின் புணர்ப்பு.

49

என்று திருமா லியம்பு நிலைகேட்ட  
வென்றி விசயன் மிகவிரும்பி—நின்ற  
வறிவுடையான் மாற்ற மவனிலைமை பேற்றின்  
பிறிவுறையா யென்றுரைத்தான் பின்.

50

ஆங்கவனுக் கண்ண லதுவுரைத்தா னாங்குயிரின்  
பாங்கதனாற் றானே படிந்தமைந்த—தாங்கரிய  
வெண்ணரிய காமங்க னெல்லாந் துறக்குமவன்  
றிண்ணறிவ னாகுமெனச் செப்பு.

51

தன்பத்தி லென்றுந் துளங்கா மனத்தனா  
யின்பத் திடையாசை யில்லவனாய்ப்—புன்பற்றி  
லன்பு பயம்பெருளி யற்றவனே யாங்குணர்வின்  
வன்பு பெறுமுனியா மற்று.

52



எங்கு மருவுநசை யேது மறத்துறந்து  
தங்கு நலந்தீங்கு தானணைந்தே—யங்கங்கு  
முந்து முகப்பு முதிர்வெறுப்பு மற்றுர்க்கு  
வந்து நிலையா மதி.

53

அங்கங்க ளாமை யகத்தடக்கு மாறுபோ  
லிங்கைம் பொறிக ளியல்பனைத்தும்—பொங்கைம்  
புலனின் றகத்தடக்கும் போதத் தனக்கு  
வலனின்ற வேற்குமே வந்து.

54

துய்யாது தான்றுறந்தான் றய்த்தபொருள் விட்டாலு  
மெய்யாருஞ் சங்கம் விடாதிருக்கும்—பெய்யவே  
சென்று பரமாகுஞ் சீருயிரைக் கண்டக்கா  
னின்றதுவு நீங்கு நெகிழ்ந்து.

55

முயன்றிடினுந் தன்புலன்கண் மொய்ம்பான் மனத்தை  
யியன்று நிலைதொலைக்கு மென்பா—னயந்தே  
யவையென்றுங் காக்கி லவன்கண் வசமா  
நவையின்று நிற்குமதி நன்கு.

56

புன்பொருளை யுள்ளும் புமானுக் கதிற்சங்கம்  
பின்பதனும் காமமதிற் பின்பெருளி—யன்பதனும்  
மோகமதிற் பொன்று மிருதியதிற் புத்தியழி  
வாகுமதிற் றானசிக்கு மாங்கு.

57

உகப்புவெறுப் பற்றுத்தன் னுள்ளாற் பொருள்க  
ளகத்துவச மாம்புலனா லார்ந்தோன்—மிகத்தெளிவு  
சேரு மதிற்றுயருந் தீருந் தெளிநெஞ்சி  
லாரு விலைப்புந்தி யாகு.

58

யோகமென் பக்க ஸீலானுக்குப் புந்தியில்லை  
யேக நினைவவனுக் கில்லையுமாம்—போகத்திற்  
சாந்தியவ னுக்கில்லை சாந்தியில னுக்கெத்தா  
லேந்திவரு மின்பந்தா னீங்கு.

59

ஏயுமனந் தோய்புலனி லேதுடனா மாதுணர்வை  
வாயுமரத் தோணியென மாய்க்குமால்—தோயும்  
பொருளிடத்து நின்று புலன்மீட்க வாங்கே  
தெருளுறைப்புச சேருஞ் சிறந்து.

60

யாது வுலகர்க் கிருளிரவா மாங்குணர்ந்து  
போத மருவும் புலன்வென்றோ—னேதி  
லுணர்வுறுவ ரீங்கிவர்க ஞற்றுணர்ந்த யோகிக்  
கிணரில்லா தாகு மிருண்டு.

61

நிறைந்து நிலைசலியா நீள்கடல்வாய் நீர்யா  
றுறைந்த வகையதுபோ லுள்ளே—மறைந்தெவன்பால்  
காமவக ளெல்லாங் கரக்குமவன் சாந்திபெறு  
மேமம் பெறுன்காமி யிங்கு.

62

காம மவையனைத்தங் கைவிட் டவணசையற்  
 தேமமுற யானெனதென் றிவ்விரண்டி—ஓம  
 மறத்துறந்து நின்றா னவன்கண்டாய் சாந்தி  
 பெறப்பயின்று நின்றான் பெரிது.

63

இதுகாண் பிரமமெனு மிவ்வுயிரின் தன்மை  
 யிதுகாண் பெறினமயக்க மெய்தா—னிதுதன்னி  
 னந்தகா லத்தமர்ந் தப்பிரமா னந்தமெனுஞ்  
 சந்தமார் தன்மை பெறும்.

64

ஆய னருள்லை யாய்ந்தலினை டாமோததின்  
 மேய லுயிர்நிலைமை மெய்முடிவு—துய்மனதத  
 ளன்றதுணி வற்ற லமைந்தா ளமர்பொருள்க  
 ளென்றவகை தான்முடிந்த திவ்ரு.





அத்யாயம் 3.

கர்மயோகம்.



மூன்றாமோத் தாகுமிது முன்னுரைத்த புத்தியிலுக்  
கேன்று வதாகும மென்பதனை—லான்றமைந்து  
தன்கருமஞ் செய்யுமதே தக்கதென மிக்குரைக்கும்  
வன்கருமந் தீரும் வகை.

நாதா கருமத்தி னன்றாகிற் புத்தியினே  
யேதாக விக் கருமத்த தேவுதி—சூதார்த்த [னன்றியெனத்  
வன்னுரையென் னுண்மயக்கு மொன்றுரையென்  
தன்னுரைசெய் தான்விசயன் றான். 1

அண்ணலவன் கேட்க வதனியல்க ளங்குரைத்தா  
னெண்ணமருஞ் சாங்கியருக் கின்னறிவு—வண்ணநிகழ்  
சீருடைய யோகியர்க்குச் செய்கரும மென்றிரண்டும்  
பேருலகிற் சொன்னேன் பிரித்து. 2

இட்டத்தாற் கன்மத் திழியார் வினையொழியார்  
விட்டத்தாற் பேறதனை மேலடையார்—தொட்டொன்  
செய்யாரிறைப்பொழுதுநில்லார்செறிந்தியல்வர் [ஹைச  
மெய்யார் குணத்தெவரு மிக்கு. 3]

கருமக் கரணங்கள் கட்டித்தன் னெஞ்சில்  
வருமப் பொருணினைந்து மன்னிப்—பெருமைவினைக்  
கைம்மையினுற் பாவிக்குங் கள்ளக் கருத்துடையான்  
பொய்ம்மையினு னென்றே புகல். 4]

நெஞ்சாற் புலனடக்கி நேர்கரும யோகத்தை  
'யெஞ்சா துழல்கரும வந்தியத்தாற்—றுஞ்சாது  
தான்றொடங்கிறன்றியலுந்தன்மையுடன்றொத்தற்றான்  
தான்றொடர்ந்த வண்புகழான் மற்று. 5]

நின்றுநீ செய்யு நியதக் கருமத்தை  
யென்றுமிது மற்றறிவி லேற்றமுடைத்—தன்ற  
னுடனடப்பு மோடா தொருகரும மற்று  
லடலடர்த்த தோளா யறி. 6]

ஐவகைய வேள்வியினுக் காகாக் கருமங்கண்  
மெய்வகையே கட்டு மிகவுலகை—யிவ்வகையா  
யாங்கதனுக் காக வமைந்துன் னனையைவிடுத்  
தீங்கிதனை நின்றே யியற்று. 7]

வேள்வியுடன் மானிடரை வேதாப் படைத்துமுனங்  
கேள்வி யவர்க்குரைத்தான் கேண்மையுட—னூழ்வி  
மித்தாலே துய்ப்பய னுற்றிடுமி னுங்களுக்கிங் [னையா  
கெத்தாலு மின்பளிக்கு மீது. 8

இவ்வேள்வி யானீ ரிறைஞ்சிடுமின் வானேரை  
யவ்வேள்வி யாலவரு மரிக்கத்தா —லெவ்வாறு  
மும்மை யளிப்ப ரொருவர்க் கொருவரீ  
ரிம்மை மறுமையுறு யிங்கு. 9

அன்னபெரு வேள்வியா லாங்கிறைஞ்சப் பட்டமார்  
மன்ன பெரியவள மற்றளிப்ப—ரின்னே  
யவர்தந்த போக மகாக்களியா துண்பான்  
கவர்கின்றான் ஈள்வனே காண். 10

வேள்வியினின் மிக்கதனே யுண்பார் விடப்படு  
ருழ்வினே க ளின் றொடர்ச்சி யுண்ணென்றுங்—கேள்வியி  
சன்னுடம்புக் காரச சமைத்துண்பார் பாவத்தை[லாத்  
முன்னுடனே யுண்பார் முயன்று. 11

அன்னத்தாற் பூதங்க ளுண்டாகு மன்னந்தான்  
மின்னத்தாழ் மாரியான் மிக்கியலு—மன்னத்தான்  
மாரியது வேள்வியால் வந்தியலு மவ்வேள்வி  
காரியம தாலாகுங் காண். 12

இக்கருமங் காய மெனச்சேர் பிரமத்தர்  
மக்கருமஞ் சீவனா லாங்கதுவாஞ்—சிக்கெனவே  
யெங்கு நிகழ்வுடலா மிப்பிரமம் கேள்வியிலே  
தங்கு நிலையமருந் தான். 13

இப்படியே யீங்கமைந்த சக்கிரத்தை யேவன்றான்  
மெய்ப்படியே தான்சென்று மேவலுறா—னெப்படியும்  
பாவியுரி ராகிப் பழுதே படர்பொறிப்பட்  
டாவி சுமப்பா னவன். 14

தன்விரும்பித் தன்னுகந்து தன்னமைந்த ஞானிக்குப்  
பின்விரும்பிச் செய்கருமம பெற்றில்லை—முன்விரும்பிச்  
செய்தத்தா லொன்றில்லை செய்யாத் த தாலில்லை  
வையத்தா தும்பயனின் மற்று. 15

ஆதலினாற் பற்றற் றமரியற்பாய் நின்கரும  
கீதகவு தன்னுடனே நின்றியல்வாய்—மீததனைப்  
பற்றற் றியன்றாற் பரமா முநிரினையே  
பெற்றத்தை நின்றிய்யும் பின். 16

முன்னஞ் சனகாதி யோகியரு முண்டியன்ற  
வன்ன கருமத்தா லானபயன்—மன்னினர்கா  
ணிந்த வுலக மிசைவகையும் பார்த்தியலா  
யந்த வுயர்கரும மாய்ந்து. 17

3]

மேலொருவன் செய்த மிகுகருமம் தானே துவென்  
 நேலுமதின் மற்றிங் கியல்சனமுஞ்—சாலவவன்  
 யாதைத்தன் னங்க மெனவியலு மிவ்வுலக  
 மாதைப்பின் செல்லு மமர்ந்து. 18

மூவுலகுந் தன்னுள்ளு முன்பெய்த தாய்ப்பின்பு  
 மேவுமியல் பாலெய்த வேண்டுகெதொன் - றாவதெனக்  
 கில்லையா யேயிருக்க வெல்லாக் கருமத்து  
 மொல்லையா னின்றியல்வ ழோர்ந்து. 19

யானியலா திகுகொழியி லென்வழியைப் பின்செல்வர்  
 மானிடர்மற் றிவ்வுலக மாயுமாற்—றானிலேசேர்  
 நன்மரபு தான்கலக்கி நானே யிவர்தம்மைப்  
 புன்மையினி லுய்த்தேனாய்ப் போம். 20

நசையுடையார் செய்கைபோன் ஞானி நசையின்றி  
 யிசையுலகுக் காக வியல்பான்—பசைகருமத்  
 தானவறி வில்லார்க் கதினெஞ்சைப் பேதியேற்  
 றானிசைவு செய்கவதிற் சார்ந்து. 21

மெய்க்கருமம் தன்குணத்தான் மேவீவரும் வேறறியா  
 னிக்கருமம் யான்செய்தே னென்றிருக்கு—மக்கருமத்  
 தேயகுணம் வேறறியா னிக்குணங்க டன்னிற்றா  
 னுயவென வுன்னுநசை யற்று. 22



முக்குணத்தான் மூடரா மாந்தர் முயல்கரும  
மக்குணத்து நாளு மமர்வுறுவர்—மிக்க  
வறிவுடையாரல்லாரை யாங்கசைவு செயயார்  
செறிவுடைய ஞானத்தன் சேர்ந்து.

23

என்னிடையே யிக்கரும மெல்லா மினிதிருத்தி  
நின்னிடையின் மிக்கமர்ந்த நெஞ்சினான்—மன்னியபே  
ராசையுட னீமமதை யற்றந் கமர்முயல்வா  
யாசையுட னுள்வெதுப்பற் றார்ந்து.

24

ஏவர் விருப்போ டிழுவின்றி யென்மதத்தை  
மேவி முயல்வார் விடப்படுவார்—பாவத்தா  
லாங்கடர்க ளல்லா ரறிவழிந்து மூடராய்த்  
தீங்கமர்வ ரென்றே தெரி.

25

தன்னியல்வுக் கீடாகத் தானியலும பேரறிவு  
மன்னியவ னுணமையு மற்றெவையு—மந்நிலையே  
தன்செய்தி யாகுதலாற் றுன்விலக்க நூலுடைப்ப  
தென்செய்வ தாக விசைந்து.

26

உற்றபொரு டோறு முகப்பு வெறுப்பவைதாம்  
பெற்ற நிலைபினவாம் பேசுங்கான்—மற்றவற்றை  
யாங்கணைவா னல்ல னவையிவனுக் கெவ்வாறுந்  
தீங்கமைக்குஞ் சேரச செறிந்து.

27

குறையதிடிலுந் தனகருமங் குற்றமா மேலா  
ந்நிறையிலு மறறையதி னேரே—மறைந்நிறந்து  
தனகருமத் தைச்செயினுந் தானன்று வேறான  
வனகருமத் தச்சம வரும்.

28

பின்பு விசயன் பெருமானே பாவத்தை  
யன்பிலனே லுமபுருட னாகெத்தால—வனபதனி  
லேவுற்றான போல விபலு மெனவவனுந்  
காவுற்றான சொனரு னமைந்து.

29

காம மிதுதான் கடுங்கோ பழுமாகித்  
கீழை நடுக்குணத்துச் சோந் து திகழு— மாமதெலலாம  
வாரி யுடன்புசிககு மாபாவ மாமித்தை  
வைரி யெனவே மதி.

30

நாமத்தா லங்கி சுணையழுககாற கண்ணடி  
காமக கருவுறபக கட்டதரு—லேமத்தச  
சூழ்வுறத் தென்னவே சூழப்பட டிககதரு  
நூழ்வுறத் திசசெருத்த தான்.

31

மன்னறிவி னுக்கென்றும் வைரியாடக காமமெனு  
மன்னவுரு மேவியதா யா வகணத்தா — தன்னவீடு  
போதுந்நிற யாத்மையாட பொலலாங் கிதளுலே  
மீதணாவு சூழ்ச்சியுறம் மிககு.

32

புலன்கண் மனமதுவாம் புத்திரிலை யாசு  
மலங்கொளிதற் கென்பர் மதித்தோர்—சலங்கிளரு  
மின்னவிது தானிவற்றா லீங்கியனைத் தான்மயக்கு  
மன்னறிவு தன்னை மறைத்து. 33

ஆதலா னீபரதா வாதியிலே வைம்புலனைக்  
காதி யுனதறிவு கட்டழித்து—மீதியலிப்  
பாவத்தை நீக்கும் படிபா ரதுதன்னா  
லாவத் தவைதரா வாங்கு. 34

புலன்கண்மே லாமென்பர் போதஞ் செறுக்க  
வலங்கொண் மனமதன்மேன் மன்னும்—புலங்கிளரும்  
புந்தியதின் மேலாகும் புந்திதனிற் காமந்தான்  
குந்திசிறு வாபரமாக் கொள். 35

புந்திக்கு மேற்காமம் புந்தித்துப் புந்தியாற்  
சந்தித் தறத்துமனஞ் சார்த்திரீ—வந்தியலுஞ்  
சேமமிக வீழ்த்துந் திங்கியற்றும் வன்பகையாந  
காமமது நீத்தல் கடன். 36

மெய்யமரும் புத்தி வீடாதென்று நின்றிலனஞ்  
செய்ய கருமச் சிறப்பதனை—வையத்து  
வாய்த்தபுகழ்க் கீதை வாரமுன்றா மோத்தனாத்த  
வேய்த்த பொருண்முடித்த திக்கு.



அ த் யா ய ம் 4.

ஞானவிபாகயோகம்.



சுரா யண்ணிதை நாலாமோத திறமனது  
சுரா பிறவிச சிறப்புடனே —யோகம  
யோகத துடன்கரும முறியலு மாறுகைக்கு  
மேகா பலபரிசா லேய்த்து

இந்தயோ கத்தை யிரவிகு யானுரைத்தேன்  
உந்த வவன்மனுவுக் காவகுரைத்தான —மைந்தனா  
மிக்குவா குக்கவனு மேனறுரைத்தா னிப்படியாற்  
றக்குவாய்ந் தற்றது தான்.

1

இன்னே பரம்பரையா லேய்ந்ததனை யீங்கறிவர்  
முன்னே யரைச முனிகர்கள்—பின்னேபோய்க்  
காலத்தி னுன்மறைந்து கைகழிந்து விட்டதே  
ஞாலத்தில் யோத நலும்.

2

போதமிசு மிந்தப் புராதனமாம் யோகத்தை  
 யேத மறவுனக்கிங் கியானுரைத்தேன்—காதலமர்  
 பத்தனுமாய்த் தோழனுமாய்ப் பண்பான் மறைப்பொ  
 முத்தமமீ தென்றோர்ந் துகந்து. [ருளா

ஆங்கு விசயன்ற னுதித்தன் முன்பிறந்தா  
 னீங்குநீ பின்பிறந்தா யெங்ஙனநான்—பாங்கினின்  
 முன்னுரைசெய் வண்ணம்த முற்றுணர்வ னென்றுரை  
 தன்னுரைசெய் தான்பரமன் றான். [க்கத் 4

என்பிறவ் யான தியம்பிற் பலவாகு  
 முன்பிறவி யானையு மொக்குமவை—தன்படியை  
 யானறிவ னெல்லா மிகல்விசயா வ்க்குநீ  
 தானறியா யத்தகைமை தான். 5

மேவபிறப் பில்லனுமாய் மெய்ததன்மை குன்றாளுய்  
 மூவுலகுக் கெண்ணு முறையிறையாந்—தேவுடனே  
 யென்னுடையா மூர்த்தியினையெய்தியே யென்னினை வ  
 தன்னியல்வா லேபிறப்பன் சார்ந்து. 6

அறந்தளரு மக்கால மெக்கால மாங்கே  
 மறங்கிளர்ந்து பாவம் வளரும்—பிறங்கரசர்  
 வெந்நைத் தருவிக்கும் வில்விசயா வக்காலத்  
 தெண்ணப் பிறப்பிப்பன் யான். 7

நல்லார்த டம்மை நலம்புரிந்து காத்தற்கும்  
 பொல்லாரைப் பொன்றுநெறி போக்கற்குஞ்—சொல்  
 முந்தை யறநாட்ட முய்த்தற்கு நான் பிறப்ப [லாரு  
 னிந்தவுகந் தோறு மிசைந்து. 8

என்பிறவி யென்கரும மிவ்வண்ணந் திவ்வியமென்  
 றன்பினொடு முண்மை யறிவுற்றான்—முன்பிறவி  
 யேய்ந்த வுடல்விட்டே யெதிர்ப்பிறவி யேலாதே  
 யாய்ந்தெனையே யெய்து மவன். 9

நேயம் பயம்பெருளி நீக்கியென் றன்மையரே  
 யாய திறத்தா லடைந்தென்னைத்—தூய  
 உறியாந் தவத்தா லனையரென் றன்மை  
 செறிவார்கள் பூதராய்ச் சேர்ந்து. 10

என்னையெவ ரெவ்வா றடைந்தியல்வர் யானவரை  
 யன்னவரை யான்மிகவு மன்புற்றே—பின்னடைந்து  
 காட்டுவன்மற் றாதலினு லென்னெறியைக் காதலினு  
 னுட்டெவரும் பின்செல்வர் நன்கு. 11

கருமபயன் காமித்தார் காமத்தா லிங்கே  
 யொருமையுடன் றேவருட னென்றி—யருமையினுற்  
 றாங்கிரின்றஞ் சாநிற்பர் தாழா துலகுதனி  
 லாங்கருமத் தானபய னூர்ந்து. 12

வண்ணங்க ணுலு மருவுங் குணங்களுடன்  
பண்ணுங் கருமம் பலவகையா—லெண்ணி  
வகுத்தேயான் செய்திடினு மற்றதுசெய் யேனா  
நிகுத்தே யெனைநீ வெறு.

13

எது மிழிசா வெனைக்கரும மென்றெனக்கிங்  
கோது பயனாசை யொன்றிலையென்—நீ துணர்ந்தே  
யென்னை மிகவறிவான் யாவ நவன்கண்டாய்  
முன்னை வினையகல்வான் முற்று.

14

இன்னே யறிந்து கருமத்தை யென்றியன்றார்  
முன்னேவீ டெய்த முயல்வாரு—மன்னேநீ  
தொல்லையார் தாமுயன்ற தொல்கருமந் தன்னையே  
யொல்லையாய் நின்றியல்வா யுற்று.

15

எது கருமமாங் கேதுணர்வா மென்றறியார்  
மூதுணர்வி னின்றொரு மோகிப்பர்—மீதுனக்கிங்  
கக்கருமந் தன்னே யமர்ந்துரைக்கே னுங்கதனை  
மிக்குணர்ந்தே திங்ககல்வை விட்டி.

16

இக்கருமத் துக்கு மிதில்விவித மானதுக்கு  
மக்கரும மல்லா வறிவுக்கு—மிக்க  
வறிவுடைமை வேண்டு மதுவுரைக்கி லாங்குப்  
பிறிதுணர்வு தானரிது பின்.

17

கன்மத்தின் ஞானத்தைக் காணு மவனெவன்றான்  
கன்மத்தின் ஞானத்தைக்கண்டியல்வான்--நன்மைக்கே  
தக்கபெரும புத்தி சமைந்தா னவனவனே  
யெக்கருமஞ் செய்தானு மிடுகு. 18

எல்லா முயற்சியுமொன் றிச்சியா தோர்ந்தியல  
வல்லானைப் பண்டிதனா யாயந்துரைப்பர்--நல்லா  
ரறிவா லவன்வினைக ளெல்லா மழிந்தே  
பொறிவாயிற் பஞ்செனவே போம். 19

கருமப் பயனையைக் கைவிட்டே யென்று  
மொருமித துகுத்துபுறத தொட்டாப்--பெருமையோன்  
மெய்யாரா கருமத்து மேலியன்றா னேலுமவன்  
செய்யா னதொன்றுஞ் செறிந்து. 20

ஆசைதறந் துள்ள மமைந்த வுணர்வினனாய்ப்  
பாசமுட னெப்பொருளின் பற்றற்றுப்--பேசியதன்  
சாரீர கன்மமே சார்ந்தியல்வான போந்தணையான்  
சேரீரு பாவமுஞ் சென்று. 21

பேறிழவி லொத்திருந்து பெற்றததா லுள்ளமைந்து  
கூறு மிருதுயரிற் கூடாதே--வேறொருவன்  
தன்பாற் பொருமையிலான் றன்கருமஞ் செய்திடினு  
மன்பாற் பிணிப்புண்ணு னடுகு. 22



போன நசையினனாய்ப் புன்புலனின் முத்தனாய்  
ஞான நிலைகொண்ட நன்னெஞ்சா—யானதொழில்  
வேள்வியினுக் காக விரும்பி முயல்வானுக்  
கூழ்வினையெல் லாம்போ முடைந்து. 23

செய்யுந் தொழில்கண்மணஞ் சேரும் விதியதனிற்  
பெய்யு மவியாற் பெறுந்தொழின்—மெய்யனைந்து  
தான்பிரம மென்றுன்னித் தன்பிரம கன்மத்தான்  
வான்பிரமத் தன்மையுறும் வாய்ந்து. 24

வேறுசில யோகியர்கண் மேலான தேவரிடைக்  
கூறுபடு மெச்சங் குறித்தியல்வ—ரீறில்  
பிரமமா மங்கிப் பிறரெச்ச முய்ப்பா  
ஞாமத்தா லெச்சவுறப் புற்று. 25

அறிபொறியை யான்றமைத லாமனலிற் பெய்வர்  
பிறிதுசில ரோமமெனப் பேணிப்—பொறியனல்வாய்  
வந்தியலு மைம்பயனை வாரியுட னோமிப்பர்  
செந்தொழிலி னின்றூர் சிலர். 26

எல்லாப் புலனி னியல்வும் பிராணனாற்  
செல்லா வியலுஞ் செயலனைத்துஞ்—சொல்லாரு  
முன்னமைந்த யோகவன லுய்ப்பர் சிலருணர்விற்  
சொள்ளவது மேல்விளக்கிற் கொண்டு. 27

பொருளெச்சம் பொன்றத் தவவெச்சம் யோகத்  
தெருளெச்சம் சேர்வர் சிலர்கண்—மருளற்ற  
வாய்ந்த மறையுணர்வா மன்னெச்ச மேவுவரே  
யேய்ந்த வதிவிரக ரிங்கு.

28

மற்றும்பி ராணயா மத்தியல்வார் வாயுகதி  
யுற்றுத் தகைந்தவ குடனாக்கச்—செற்றுப்  
பிராண னபானனிடப் பெய்த லபானன்  
பிராணனிலுய்த் தோமிப்பர் பேர்த்து.

29

உண்ண வவர்நியத மொல்லைப் பிராணனைவ  
திண்ணுர வங்கவற்றிற் சேர்விப்ப—ரொண்ணுர்ந்த  
வெல்லாரு மெச்ச மவரறிவ ரெச்சத்தார்  
பொல்லா வினையொழியப் போந்து.

30

ஆங்கெச்ச மிச்ச மமுதான் விரும்புமவ  
ரோங்குபிர மத்தை யுற்றனைவர்—பாவகாக  
விடவுலக மில்லெச்ச மில்லார்க்கு மேலாகு  
மடவுலக மத்தாலுண் டாம.

31

இன்னே பலவகையா லெச்சம் பிரமத்து  
முன்னே பரந்த முகஞ்செய்தே—யன்னவை  
தான்கருமத் தானவெனச் சார்ந்தறிநீ யாங்குனக்கு  
வான்கருது முத்திவரு மற்று.

32

பொருண்மயமா மெச்சத்திற் போதமிஞ்ஞெல்லார்  
தெருண்மயமா மெச்சந் தெளிதாந்—கருமமெல்லாம்  
ஞானத்து வந்து முடிந்தே நலம்பயக்கு  
மானத்தைப் பார்த்தான் மதித்தா. 33

அந்த வறிவை யறிநீ யடிவணங்கிச்  
சின்னை யுடன்கேட்டுச் சேவித்தே—முந்தறிவை  
யொத்துபதே சிப்ப ருனக்குணர்ந் தோராய்த்  
தத்துவத்தைக் கண்டிருப்பார் தாம். 34

யாததனை யிங்கறிந்தா ல்வண்ண மோகியா  
யாததனா லுன்னிடத்து மென்னிடத்து—மேதமறப்  
பூதநக ளெல்லாம் பொருந்துநெறி காண்டிநீ  
யாதந் கறிவென் பதம். 35

பாவிகளெல் லாரினுநீ பாவத்தை மிக்கியன்று  
மேவுதி யாகிலுமீம் மெய்யுணர்வாற்—ருவிவருந்  
தெப்பத்தை மேற்கொண்டு தீவினையாம் வெங்கடலைத்  
தப்பக் கடப்புதிநீ தான். 36

அங்கிலிற கெல்லா மெரிப்பதுபோ லவ்வறிவு  
பொங்கிவரு கன்மம் பொடியாக்கு—மிங்கில்லை  
மெய்யறிவிற றாயதுதான் மிக்கவதும் யோகிதான்  
பையவெய்து நெஞ்சிற் பயின்று. 37

ஆதரவு மிக்க னறிவுபெறு மாங்கதனின்  
 மீதமருந் தன்மையான் வென்றுபுலன்—போதமது  
 பெற்றொல்லையாகுகே பெரிதான சாந்தியினை  
 யுற்றெய்தும் யோகி யுணர்ந்த.

38

அறியாஞ் சாதரவு மற்றே மயக்கஞ்  
 செறிவான் விநாசத்தைச் சேரும்—பொறிவாயில்  
 வந்தலா திம்மை மறுமையுட னின்பந்தான்  
 சந்தேகப் பட்டான் றனக்கு.

39

ஆனயோ கத்தா லமர்கருமத் தன்பற்று  
 ஞானயோகத் தான் மயக்க நன்கறுத்த—வானையோர்  
 நெஞ்சந் தனைக்கரும நேர்பிணியா வாகியவத்  
 தஞ்சந் தனஞ்செயனே சார்.

40

ஆதலினு னீழ் ளறியாமை யால்வந்த  
 போதமயக் கத்தைப் புகருடைய—மீதறிவாம்  
 வாளா லறுத்து வளர்கரும யோகத்து  
 மூளா வெழுநீ முயன்று.

41

என்று கரும மிகையுடனே யோகத்தை  
 நன்று புணர்வித்த நெகைத—யொன்றியலிங்  
 காலாமோத் தாலுரைத்து நாதனருள் செய்தபொருள்  
 மேலாய் முடிந்ததிது மிகு.



## அ த் ய ய ம் 5. ஸந்யாஸயோகம்.



அ ஃ ண லருள்கீதை யஞ்சாமோத துக்கரும  
திண்ண முணாவ தனைச சோந்தமைந்த — வண்ணமது  
சிறதை தெவியத தெவிஷற றுரைக்குமதே  
முத்தை மறைநெறியை மூண்டு.

கரும விடுமறிவுந் தண்ணவதற் பின்னு  
மொருமையுடன் யோகு முரைத்தி—யிருமையிலு[யை  
மொன்றுரைப்பா யென்றுரைத்தான் பார்த்தனுயிரை  
சின்னுரைத்தா னிச்சயத்தை நேர்ந்து. 1

இக்கரும யோகமது விட்டுணர்வா மீவ்விரண்டுந்  
தக்கநலஞ் சாதிக்குஞ் சாதனமா—மக்கருமம்  
விட்டிய றன்னின் மிகநன் றதன்செயலிற்  
பட்டியலு மாறு பயின்று. 2

வெறுப்புநசை யற்றவவன் விட்டவனா மென்றும்  
பொறுப்புடனே தன்னிருமை பூண்ட—செறுப்பகற்றி  
நின்றான் விசயனே கீள்வினையின் கட்டுவிட்டுச்  
சென்றான் சுகத்துச் சிறந்து. 3

சாங்கியமும் யோகமதந் தானறியார் வேறென்பா  
ராங்கதனை நன்கறிவா ரஃதரையா—ராங்கவற்றி  
லொன்றுதனி னின்று முடனியல்வா னவ்விணைடி  
னின்றபய னெல்லா நிகழ்ந்து.

4

அறிவாராஞ் சாங்கியருக் காகுபயன் கன்மச்  
செறிவாராம் யோகியர்க்குச் சேரு—நெறியாலே  
யொன்றெனவே சாங்கியமும் யோகமது முன்னினவ  
னன்றெனவே கண்டா னலம்.

5

ஏழைத் துறவறிவிங் கெய்தவறி தாகுமுனே  
கோலமயோகத் தக்கருமங் கூடாமல்—மேலுந்தா  
லுற்ற னியோக முயர்முனிவன் றுழாமற்  
பெற்றான பிரமவுயிர்ப் பேறு.

6

ஒன்றியயோ கத்தா லுளந்தெளிந்து தன்வசமாய்  
வென்றுபுல னெய்வுயிரு மேவினனாய்—நின்றவங்  
னெல்லாக் கரும மியற்றிலு மப்பயன்கள்  
செல்லா வவனிடையிற் சேர்ந்து.

7

காட்சிமுத லேந்தின் கதிகண் டியிலுயிர்தகன்  
மாட்சியுரை மற்றையும வன்புலன்க—ளாட்சியினிற்  
நன்பயனிற் செல்லுமெனத் தான்மதித்து யானியலே  
னென்பதறி வான்யோகி யிங்கு.

8

காத லதுவிட்டுக் கருமம் பிரமமெனு <sup>6</sup>  
 மூதயிரிற் றுனமைத்து முற்றியல்வான்—நீதான  
 பாவத்தின் மன்ளுன் பதுமத திலைநீரின்  
 மேவப் படாததுபோன் மிக்கு. (9)

காயத்தா னெஞ்சாற் கருத்தமரும் புத்தியான்  
 மாயத்துச் சேரா வரும்புலனா—னேயத்து  
 நீக்கத் துடன்கரும நின்றியல்வர் டோகியர்க  
 ளுக்கத் து ளந்தெளிவை யுற்று. (10)

எற்ற மிகுமயோகி யியல்கருமப் பேறுவிடுத்  
 தாற்ற நிலைமை யடைந்தியலு—மூற்றமிழ்லாக்  
 காமத்தா னந்தக் கருமம் பலனசையாந்  
 தாமத்தாற் கட்டுண்ணுந் தான். (11)

ஒன்பதெனும் வாச லுடையபுர மாமுடலிற்  
 நன்பயிலுஞ் செய்தியெனத் தானியலா—னென்பதனா  
 லேது மியலா னியற்றான் சுகமிருக்கு  
 மோது புலன்வென்றோ னுற்று. (12)

கத்தாடா ருந்தன்மை கன்மங்க ளாகுகவற்றி  
 லொத்தாம் பலன்சே ருலகுக்குத்—தத்துவமா  
 நின்றவுயிர் தான்செய்யா நேர்நடக்கு மாறிதூதா  
 னென்றியமுன் வாதனையா லுற்று. (13)

ஆங்கொருவன் நிவ்வினையு நல்வினையும்பெரியோன்  
பாங்கினிற் றுண்வாங்கும் பண்பினு—லீங்கறிவு  
மாய வினையான் மறைந்தன்றி மோகத்தி  
லாய வுயிர்க ளாவை.

14

அந்த மயர்வை யறிவா னசிப்பித்துச  
சிந்தை தெளிந்து சிறப்புடையோர்—தந்தமது  
பேரறிவு தானே பகலவனிற் றிடைத்தாய்  
நேரறிவு காட்டு நிறத்து.

15

அப்புந்தி யந்தமன மந்நிலைமையப்பயனா  
மிப்புந்தி யால்வினையை யீடழித்தோர்—மெய்ப்புந்தி  
மீளா வகையுடைய மெய்ப்பயனை நண்ணுவரேன்  
மாளா வுயிரின் வழி.

16

ஆன்றுணர்ந்த வந்தணளு யத்திநாய் நீசனெனத்  
தோன்றுடலந் தோறுந் தவக்கமைந்தங்—கேன்றவுயி  
ரொக்க நிகழு முணர்வோ ரெனமறையிற்  
றக்க வறிவுடையோர் தாம்.

17

இப்பிறவிச் சங்க மிவரால் வெலப்பட்ட  
தொப்பி வெவர்க்குமன மொத்தடைந்த—தப்படியாத்  
தீதிலா வொத்தவுயிர் சீரார் பிரமத்துள்  
மீதுதான் நிற்குமவர் மிக்கு.

18



இன்பமது பெற்றுகவா னின்னாத துண்ணெடுங்கான்  
 றன்படியிற் புந்தி தனைநிறுத்தி—முன்பயிலு  
 மோக மொழிந்திறையை முற்றமறிந் நிவ்வுயிரின்  
 போகமதி னின்றமைந்தான் பூண்டு. 19

புறம்பயிலுந் தொத்தற்ற புந்தியனா யுள்ளே  
 சிறந்தவுயி ரின்பமெவன் சேருந்—துறந்தவவன்  
 சேரும் பிரமத்திற் சிந்தையனா யந்தமிலா  
 தாருஞ் சுகமடையு மாங்கு. 20

புலன்சேர் பொறியில்வரும் போகங்க மின்பக்  
 குலஞ்சேருங் காடணமாங் கோளா—னலஞ்சேர்ந்து  
 ந்ற்பதுவு மில்லை நிறைஞான வானவற்றி  
 லற்பழகப் பெய்தா னமர்ந்து. 21

காயங் கழிப்பதற்கு முன்னிலிலிக் காலத்தே  
 மாயந் தருகாமம் வல்வெகுளி—யாயவிலை  
 வேகத்தைத் தானடக்க வல்லா னையோகி  
 போகத்தைத் தானடையும் போய். 22

தன்னுளமரின்பத்தோன் றன்னிழலிற்றான் மகிழ்வோன்  
 றன்னு ஞாயர்சோதி தானுடையோன்-றன்னுருவே  
 யான பிரமமா மந்தப் பிரமத்தைத்  
 தானடையு மின்பந் தழைத்து. 23

கண்ட முனிவர் நடுவினையின் கட்டழித்தக்  
கொண்ட வுயிரிருமை கூர்ந்ததுயர்—விண்டறவே  
நெஞ்ச நிதீஇயுயிர்க்கு நீடின்பம் பூண்டவரே  
யெஞ்சாப் பரம்பெறுவரேய்ந்து. 24

இவ்வாறு காம வெகுளி யடங்கிமதி  
வெட்வாறு தாமனத்தை வென்றோருக்—கெய்வாறு  
விளாது தய்க்கு மிகுபிரம வானந்த  
விளாகு மென்று நிகழ்ந்து. 25

புறப்பற்றை நீக்கிப் புருவததுட் கண்ணாற்  
சிறந்தொக்க மூச்சிருகாற் செலல—நிறுத்தமனப்  
புந்தியான் வென்ற பயவெகுளி யானவனே  
சிந்தையான் முத்தன் சிறந்து. 26

வேள்விதவன் கொள்வோனாய் மிக்கனைத்து மென்வசமா  
வாள்வினைய னாகி யனை ததுலகு—நீளுற்ற  
வெலலர ள்யிர்க்கு முறவா மெனையறிந்த  
நல்லான் பெறுஞ்சாந்தி நன்கு. 27

மெயபுணா வினை விபனகருமத தார்த்த

10,

✱

விதமுடிந்த தோர்த்த.



அத்யாயம் 6.

அத்யாத்மயோகம்.



அதத னருக்ஃதே யாருமோத் தாற்கருமத்  
தொதத தெளியைத தெரிந்துரைக்கு

.. .. / .. ..  
.. .. .. ..

கூன்மபல னண்ணாது காரியமென் றுன்னியவத்  
தன்மையுமத்தூய்வன திற்சார்ந்தியல்வா-னன்மையமர்  
ஞானியவன் யோகியல னல்லங்கி யிற்கிரிசை  
தானிகழா னென்றுஞ் சமைந்து. 1

கூரறிவு சேர்தறவென் றெத்தைக் குறித்துரைப்பர்  
பாரறிவில் யோகமதாம் பாண்டவனே—தூரநசை  
விட்டியலா தானொருவன் மெய்கரும யோகியெனப்  
பட்டியல மாட்டான் பயின்று. 2

ஞானயோ கத்தி நயநதற வேண்டுமுனிக்  
கானயோ கக்கரும மாமுதலா—மேனலஞ்சேர்  
ரிக்கமர்ந்தே யோகத்தின் மேலா மவனுக்கே  
தககமுத லாகுஞ் சமம்.

3

கோலும் புலன்பொருளிற் கூட்டுங் கருமத்தி  
லேலு நசையறுத்தா னெப்பொழுது—மேலுயர்ந்தே  
யெப்பொருளின் சங்கற்பம விட்டேறு ம யோகியென  
உப்பொழுதே பேருடைய னும.

4

தன்னே த்தன் னெஞ்சாலே தானெடுப்பான் றன்னெஞ்  
றன்னே த தளரலிக்க த தானியலா--னன்னவனு [சாற்  
தன்னுடைய நெஞ்சு தனக்குறவு தன்னெஞ்சே  
தன்னுடைய வான்பகையாந் தான்.

5

எவன் றன்னுற் றன்னெஞ்சு மேனறுவெலப் பட்ட  
தவன் றனக்கர் நெஞ்சு முறவாகு—மெவன் றன்னு  
லான்றநெஞ்சில் லாதவனுக் காங்குதமா தேயியலு  
மேன்ற பகைவன்போ லிவகு.

6

சீத மழலின்பந் துன்பஞ் சிறப்பிகழ்வன்  
மீதமைவு சேர்ந்துமிக வென்றுமனம்—போதந்  
திகழ்ந்தவவு னெஞ்சிற் றெளிவுறவே நிற்கு  
நிகழ்ந்த வுயிர்பரமா நோர்ந்து.

7

ஞான விவேகத்து நன்குகந்தார் தன்மையனா  
யான புலன்வென் றமர்யோகி—தானே ட்டிற்  
கற்கனகத் தொத்தியல்வான் காட்சியினுற்றக்கானென  
றொற்கமறுஞ் சொற்சேரு முற்று 8

நன்னெஞ்சன் றோழன் பகைவ நயப்பறியான்  
பன்னு நடுவோன் பழிவெறுப்போன்—தன்னளவி  
லுற்ற ருயர்கருமர் பாலிகளா லொத்தமனம்  
பெற்றான் மிகத்தக்கான் பின். 9

தானே யிருந்து தனியிடத்தித் தன்சிந்தைக்  
காண மனமடக்கி யாசையற்றுத்—தானேய்ந்த  
வெத்துவக்கு மற்ற வெழில்யோகி தன்னையென்று  
தத்துவத்திற் சார்விப்பான் றான். 10

தூயநிலத் தோக்கந்தாழ் வற்றதகில் தோலதமே  
லாயதகீ ழாக்குசமா மாசனதத—மேயதன்  
புத்தியொரு மித்துப் புலனடங்கி யோகத்தைச  
சத்திபெறச செய்வான் றொடர்ந்து. 11

தன்காயஞ் சென்னிகளந் தாங்கிச் சலியாமன்  
முன்காண மூக்கைக்கண் மொய்த்ததிசைப்-பின் காண  
தாறியஞ் சாதே யறத்துரனாய் நெஞ்சடக்கித்  
தேறியென் பால்விருப்பான் சேர்ந்து. 12

இன்னேநெஞ்சு செந்நாளு மென்னிடையிற் சேர்யோகி  
தன்னேர் மனமாக்கித் தானிறுத்தி—மன்னேர்ந்த  
வானந்த மேலா யமர்சார்தி யென்னிடையிற்  
முனந்த மற்றடையுந் தான். 13

2 ண்ணுமவ னுக்குமிக வுண்ணு தவனுக்கும்  
நண்ணுறங்கு வோற்கும் கடிந்தோற்கு—மெண்ணுங்  
மண்ணுளும் வேந்தனே மாயோக மிவ்வோர்க்கு[கான்  
நண்ணுது காணு நயந்து. 14

தக்க வுணவியற்றி தன்கருமத் துண்மயற்றி  
தக்க துயிலுணர்த்தி தானமர்ந்த—தக்கவனுக்  
கெவ்வாறும் யோக மிருந்தயரை நீக்கியே  
யவ்வாறு வந்தியலு மாங்கு. 15

எப்போது நெஞ்சு மினிய வுயிர்தன்னிற்  
றப்பாது புண்டு தனிநிற்கு—மப்போது  
காம மனைத்திற் கழிந்தநைச் யோகியெனு  
நாம முடையன நன்கு. 16

வாயு விலாதிடத்து மன்னும் விளக்கததா  
னையு சலனமறு மெவ்வாறு—துயுமன  
நன்மையினிற் றீசர்த்தியலு நல்யோகி யோகிதன -  
தன்மையினுக் கொடியதுவே தான். 17

நெஞ்சதா னேதி னிருத்தமாம் யோகத்தா  
 வெஞ்சலிலா தென்று மினிதமரு—நெஞ்சமா  
 வேதின் மனத்தாலே யினிய வுயிர்கண்டு  
 மீததனிற் றுனுக்கக் கு மிக்கு.

18

புலங்கடந்து யோகத்துப் புந்தியினுற் றேன்று  
 நிலங்கடந்த வுன்ப நுகர்வோ—னலங்கலந்த  
 புன்மையிலா னந்தப் புணர்ப்பெய்தி நின்றவன்  
 றன்மையினின் றுஞ்சலியா தான்.

19

யாதொன்றைப் பெற்றா லதனில்வே றேர்பேறு  
 மீதென்று பின்னான் மிகமதியான்—போதமுடன்  
 மிக்ககதி நின்றான் மிகுதுன்ப மேலிடினுந்  
 தக்கவதிற் பின்சலியான் றான்.

20

யோகமென்று பேராம் வியோக மதுதுன்ப  
 மாக வுறும்யோக மஃதறிவான்—யோகமது  
 தீங்கின்றி நின்ற திசைப்பற்ற நெஞ்சினுற்  
 பாகுகொன்றி யொன்றப் படும்.

21

தன்னிலாக் காமங்க டானெல்லா நெஞ்சால்விட்  
 டன்ன புலனைத்து மான்றடக்கி—மன்னுநிலைப்  
 புந்தியினின் மெள்ளமனம் பூண்டாக் குயிர்மன்னச்  
 சிந்தியான் வேறென்றுஞ் சேர்ந்து.

22

நில்லா துழனெஞ்சு நீங்குமவை மேலவற்றிற்  
செல்லாமைத் தன்வசத்தைச் சேர்விப்பான்—நல்யோகி  
யாறினான் நீங்குசெருக் கற்றுப் பிரமவுயிர்  
தேறினா னின்பமிகச் சேர்ந்து. 23

இவ்வண்ண மேதன்னை யோகத்தி லேவிடுத்துத்  
தெய்வண்ண வல்வினைகள் செற்றென்று-மெய்வண்ண  
யோகி பிரமத் தனைந்தீறி லின்பத்தா  
னாகியுயி ரேலெளிதே யாங்கு. 24

எல்லா வுயிரு மெனதுயிர்போ லென்னுயிர்தா  
னெல்லா வுயிர்போ லெனக்காணுஞ்—சொல்லார்ந்த  
யோகஞ்சேர் நன்னெஞ்சு நெய்வீடத்து மொத்துயிர்க  
ளைகஞ்சேர் வண்ணமறிந் தேய்ந்து. 25

என்றன்மை யாலுயிர்களெங்குமெனைக்கண்டவற்றைத்  
தன்றன்மை யாலென்பாற் றுண்காண்பான்—சிந்தையி  
நான்றோன்ற வாறில்லை நன்குணர்ந்தான் றன் [எனில்  
றான்றோன்ற வாறில்லை தான். [எனிடையிற் 26

எங்கு நிகழ்ந்திருக்கு மென்றனை யேகமா த்  
தங்குஞ் சமநினைவான் றுணுணர்ந்தா—னங்கங்கே  
யெவ்வா றியன்றிடினும் யோகியவ னென்னிடைபி  
லவ்வா றியன்றவனே யாம். 27



தன்னொத்த வெவ்விடத்து மன்னு சமமாக  
 மன்னொத்த விற்பம் வளர்துன்ப—முன்னலுறி  
 லாங்கவனே சால வநிராம யோகியென  
 லோங்கறிவார் தாமதிப்ப ருற்று.

28

அண்ணலைப்பின் கேட்டா னமர்விசய ஸீயுரைத்த  
 வெண்ணமரு மொப்பா ரெழியோகந்—திண்ணமிது  
 மன்னு நிலைமை மதருத னாகானே  
 னுன்னுமனஞ் சஞ்சலத்தா லோர்த்து.

29

வன்னெஞ்சு சஞ்சவமாய் மாறாய் வலிந்தடரு  
 னகஞ்சு காற்றைப்போ லான்றடக்கித்—தன்னி  
 லரிதென் திருப்பனென வாங்கவனுங் கேட்கச  
 சுரிசங்கன் ருனுரைத்தான் சொல்.

30

கேரக நின்றடக்க நிலலா தரிதுமனங்  
 காரகக் கொடைத்தடந்தோட் கொளந்தேயா—சீராகும்  
 யோகத் திடைப்பயிவா வேலுந் துறவதன  
 வரகத் ததுவடக்க லாம்.

31

தன்னிசையா கெஞ்சுதன்னுற்சார்வரிதாம்மோகமென்  
 நென்னிசைவ தாகு யீதுபின்னை—முன்னிசையு  
 நெஞ்சான் முயன்றவனு னேரே யுபாயத்தா  
 லெஞ்சா தடையலா மிங்கு.

32

ஆவகு விசய ஸமவன் றனைக்கேட்டா  
 னீவகுவிருப் புற்றா னியல்வற்றப்—பாகருமணந்  
 தக்கயோ கத்துச் சலித்தங் கதுசேரா  
 தெக்கதியைத் தானடையு மிங்கு.

33

முன்பயன்சேர் கன்ம முழுதொழிந்து மேற்பிரமந்  
 தன்பயனா நல்வழியிற் சாராதே—பின்பவன் றான்  
 றஞ்சமில்லா தவ்விரண்டுந் தானமுவிச் சின்னமா  
 மஞ்செனவே மாயுமோ மற்று.

34

மிக்க மயக்கிதனை மீண்டொன் றொழியாமற்  
 றக்க பரிசுறுக்கத் தக்கவனீ—மிக்கோரி  
 லுன்னை யொழிய யொழிப்பா ரித கண்ணா  
 பின்னையெவ ருண்டு பெயர்ந்து.

35

ஆய வவனுக் கறிய வுணாசெய்தான்  
 மேயவுல கத்தினு மேலிடத்து—மாய்வவனுக்  
 கில்லாதா னன்றி யிவன்றான் விசயனே  
 பொல்லா நெறியிற் புகான்.

36

புண்ணியர்க ளெய்துபெரும் போகத் தினிதமர்ந்தே  
 நண்ணியுதிற் பல்வழி நாளிருந்து—திண்ணியசீர்  
 செல்வகலந் தாயார் சிறந்தமனை யிற்பிறக்கு  
 நவ்வினையோ கஞ்சிதைந்தா னன்கு.

37

மற்றதுவே யன்றி வளர்மதிசேர் யோகியுர்க  
 னுற்ற குலத்தி லுதயமா—முற்றலகி  
 லிவ்வாறு சேரு மிதிற்பிறவி தான்மன்னா  
 வெவ்வாறு தானரிதே யிவகு.

38

ஆங்கேதன் முன்பிறவி யானயோ கத்துணர்வைப்  
 பாக்கேலும் புத்தியினிற் பற்றியே—யீங்கமர்ந்த  
 பின்னு மதின்முயற்றி பெற்றியன்று பேறதனின்  
 மன்னுமவ ஓகுமே மற்று.

39

முன்னியலும் யோக முயற்சி வசமறவே  
 பின்னிவனேத் தன்வசமாம் பேறளிக்கு—மன்னுநசை  
 யோகத்தி லுற்றா னுரைசேர் பிரமமா  
 மாகத்து மீதியல்வா னாம.

40

மிக்க முயற்றியுடன் மேலியல்வான் பல்பிறப்பி  
 லொக்க வருநல் லுயர்வினையிற்—றக்கமர்ந்து  
 சாருந் துயரகன்று தானியன்றா னாய்ப்பின்னுஞ்  
 சேரும் பரகதியைச் சென்று.

41

தவம்புரிந்தார் தன்மை யுணர்ந்தார் கருமத்  
 துவந்தியன்றார் தங்களிலும் யோகி—யவன்சிறந்து  
 மிக்குணர்ந்தா னென்றுணரப் பட்டான் விசயாநீ  
 தக்குயர்ந்த யோகலோ சார்.

42

முன்னுரைத்து யோகிகண்முற்றமென்பான் மனஞ்சேர்  
கன்னுரைப்பான் மேல்விரும்பித் தானென்னை - மன்னு  
பெற்றே பணிந்தான் பிறங்கியுயிர் யோகியென [நலம்  
வற்றேநான் கொள்வ னுகந்து. 43]

யோக வதியோகி யோகதது காலுவகை  
யோகமது மேலா வயர்நிலைமை — மேகநிக  
ரணை வருளதை யாருமோ த தினொருளாத  
நணை முடிந்ததிது சோகதது



சோக முயிருணர்வு தொல்கருமச் செய்தியதி  
லாது மறிவுயர்த்தி யார்வகைகள்—யோகமுயிர்  
காட்சி யிவற்றின் கருத்துமுத லாறேத்தின்  
மாட்சிமை சொல்லும் வகை.



# பகவத்கீதை வெண்பா.



## குறிப்புரை.

பாயிரம்.

1. பார்த்தற்கு—அர்ஜுனனுக்கு. புன்பொருள்—  
இழிவான விஷயம்.
2. மாமாதா—லக்ஷ்மி. மாறன்—நம்மாழ்வார். பூதார்—  
வாழ் போதமுனி—இராமாநுஜர். நசசி—விரு  
ட்பி.
3. வேதம். வகுத்தவியன் முனிவன்—வேதவியாஸர்.  
ஒத்த—அத்யாயம்.
4. தெருள்—ஞானம்.
5. இருள்நூறு—அஞ்ஞான இருள்கெட.
6. அத்தியாதா—வீரும்பாமல்.
8. இறை—பகவான்.

10. ஐவேள்வி—பிரஹ்ம-பிதிர்-தேவ-பூத-மனுஷ்யயஜ்  
 11. அற்றம்—உண்மை.  
 12. அலர்—சஞ்சலம்.  
 13. மானம்—பெருமை.

—  
 அத்யாயம்—1.

## அர்ஜுன விஷாதயோகம்



அர்ஜுன விஷாதயோகம்—பகவானுக்கும் அர்ஜுனனுக்கும் நடந்த ஸம்வாதத்தில் அர்ஜுனனது விஷாதமாகிய போகத்தினைக் கூறும் பாகமென்பது பொருள். விஷாதம்—மனத்திடனழிந்து கலங்கி வருந்துதல். விஷாதமெனினும் சோகமெனினும் ஒக்கும். யோகம்—(நன்மையிற்) சேர்ப்பது; அஃதாவது, நேராகவாயினும் பரம்பரையாக வாயினும் முக்திக்கு ஸாதனமான வழி. ப்ருஹ்மவித்யையைக் கேட்டலாகிய நன்மையிற் (அர்ஜுனனைச்) சேர்ப்பதனால் அர்ஜுனனது விஷாதம் யோகமெனப்பட்டது. ஸம்ஸார அனர்த்தநகண்டு ணர்ந்தவனாய் மனங்கலங்கித் தவிப்போனாகே ப்ரு

ஹ்மவீத்யையில் அதிகாரம் என்பதை “பகவானே! ஆத  
லின், யான் வருந்துகின்றேன். என்னைச் சோகத்தி  
னின்றிற் கரையேற்றி யருளவேண்டும்” என்னும்  
பொருளுள்ள சுருதியா லுணர்க.

1. முன்னரில்லா திருந்த தர்மத்துக்கு உற்பத்தி  
ஸ்தானமாகியும் இருந்ததற்கு அபிர்ருத்தி ஸ்தானமா  
கியும் வித்துக்கு விளை நிலம்போல விளங்கியதால்  
குருக்கள் வாழ்ந்த நிலத்தைத் ‘தன்மநிலம்’ என்றார்.  
பாண்டவர்களுந் தன்மைந்தரா யிராநிற்க அவர்களை  
யேறு பிரித்து ‘என் மைந்தரும் பஞ்சவரும்’ என்றத  
னால் திருதராஷ்டிரனுக்குப் பாண்டவர்கள் பாலுள்ள  
த்வேஷத்தை வெளிப்படுத்திக் காட்டுகின்றார். சுருதி,  
ஸ்மிருதி முதலியவைகளிற் பிரவிர்த்தமான புண்ணய  
பூமியாகிய இந்தத் தன்மநிலத்தில் போர்புரியக் கூடி  
யிருப்பதால் அந்நிலத்தின் மகிமையால் தன் மைந்தர்  
களும் புத்திதெளிந்து பஞ்சவர்களிடத்திருந்த தாங்  
கள் கபடமாய் ராஜ்யத்தை அபகரித்தது பிழையென்று  
தெரிந்து, மிக்க அனுதாபத்தடன் பாண்டவர்களுக்கு  
அந்த ராஜ்யத்தை யுத்தமின்றியே கொடுத்த விட்டார்  
களானால் அதுவே தனக்கொரு அபஜயமா மென்று  
கருதினவனாய் அதைத்தடுக்க நிச்சயமான வேறொரு  
பாயமும் காணாதவனாய்த் தடுமாற்றமுற்று மிக்க பட  
படப்புடன் தன் மனத்துட்கிடந்த கருத்துப் புலப்பட



‘தன்மநிலமாகுங் குருநிலத்தில்’ என்று, வினவ ஆரம் பித்தனன். ‘ராகம், துவேஷம் முதலிய தோஷங்களை நன்றாக ஜயித்தவராகையால் நடுவுநிலைமை குன்றாமல் உள்ளது உள்ளபடியே சொல்லவேண்டிமெனக் கருதிச் ‘சஞ்சய!’ என விளித்துக் கேட்ட திருதராஷ்டிரனுக்கு ஏற்பச் சொன்னான் ஆகையால் ‘சமைந்து சொன்னான்’ என்றொருன்க. சஞ்சயன்-நன்றாக (ராகத் வேஷாதிகளை) ஜயித்தவன். வியவகார நேத்திர மிழந்தவனாயிருப்பதோடு புத்திர வாஞ்சையே மேலிட்டுத் தர்ம நோக்கத்தையு மிழந்தவனாயிருத்தல் பற்றிப் பெயரைச் சொல்லாமல் ‘அந்தன்’ எனக்கூறினொருன்க. அமர்—யுத்தம்.

தன்ம நிலத்திற் சேர்ந்ததனாற் புத்தி தெளிந்து தன் புதல்வர்கள் ராஜ்யத்தைத் திருப்பிக் கொடுத்து விடுவார்களோ என்ற சங்கையால் கேட்கின்றமென்பதை ஞான திருவீடியாலறிந்தவ ராகையால், சஞ்சயர் ‘நீ அவ்வாறு சங்கைப் படவேண்டா. தன்ம நிலஞ்சார்ந்தும் நின் புதல்வர்கள் திருந்தினர்களல்லர். பொருமையே மேற்கொண்டிருக்கின்றார்கள்’ என்பதாக முதற்கட் டிரியேர்தனனது தஷ்ட வ்யாபாரத்தையே கூறுகின்றொருன்க. வேந்தனாகிய துரியோதனன், தன் பால் ஞாவனையும் அழைப்பிக்கக் கூடாது என விரும்புக இங்கே. துரோணன்யாற் சென்றமென்பதனால்

பாண்டவ சேனையைக்கண்டு துரியோதனன் பெரிது மச்ச முற்றானென்பதையும். சென்று செப்பினானென் னுமல் 'சென்றடைந்து செப்பினான்' என்பதனால் தனுர்வியா ஸம்பந்தாய பிரவர்த்தகரான தனது குருவாகிய துரோணரை ஸ்வரக்ஷணர்த்தம் சரணம் புகுந்தானென்பதையும் ஸஞ்சயர் திருதராஷ்டிரனுக் குக் குறிப்பாயுணர்த்தினாரென்க. ஆளழகே யல்லா மல் வார்த்தை யழகொன்று மில்லை யென்பார் 'தாரார் துரியோதனன்' என்றார். தார்—பூமலை.

3. பாண்டவர்கள் துரோணருக்குப் பிரியமான சிஷ்யர்களாகையால் ஒருவேளை அப்பாண்டவர்களின் வில்வன்மையைக் கண்டு மகிழ்ந்து இவர் போர்புரியா மல் நின்று விடுவரோ என்ற சங்கையுடையவ னாகையால் சத்துருக்கள் செய்யும் அவமதிப்பைத் துரோண ருக்கு அறிவித்துக் கோபமூட்டும் பொருட்டுப் பார் என்று தொடங்கி இப்பாசுரத்தைச் சொல்லலானானெ ன்க. தங்களைப் போலொத்த மகானுபாவர்கள் சமீ பத்திலிருப்பதையுங் கவனியாமல் சந்தேனும் பய மின்றி யெதிர்த்து நிற்கும் பாண்டு புத்திரர்களுடைய பெரியதரன இச்சேனையைப் பாராயென்கிறான். அவர்கள் அவமதிப்பாலாவதென்? என்றொழியப் போ காதுகாண். தங்கள் சிஷ்யனையன்றோ படைத்தலைவ

னாகக் கொண்டெதிர்க்கக் கோலினூர்கள் என்பதைத் தெரிவிக்க 'ஃ கொடுத்த வண்மையினுற் காக்கும்' என்கிறான். திருஷ்டத்யும்நன் என்னுது 'பாஞ்சாலன் தந்தமகன்' என்றது த்ருபதனுக்கும் துரோணருக்கு முள்ள பழைய விரோதத்தைத் தெரிவித்துக் குரோதத்தை யெழுப்புவதற்காக வென்க. உபேக்ஷிக்கத்தக்கவனல்லன் என்பான் 'மதியுடைமை' யினுன் என்றும், அம்மதிதானும் அதிசயித்தன்றே விருப்பது என்பான் 'சீரார்மதியுடைமை' என்றும் குறிப்பதை யுணர்க. இனி, பராக்காயிருக்காமல் கார்யத்திற் கண்ணுடைய வனுயிரு என்று வற்புறுத்த 'பார்' இச்சேனையை என்று சுட்டிக் காட்டி மனத்தைத் திருப்புகிறான். இனி மற்றேர்பொருள் தோன்றுமாறு:-துரோணர் பாண்டவர்களுடத்தில் பிரீதியுடையவராகையால் 'பாண்டவர்தன் ஆரியனே!' என விளிக்கின்றனென்க. சத்தருவான உன்னைக் கீதாஸல் உன்னிடத்திலேயே வித்யை கற்றானே அவனல்லவோ புத்திமான் என்பதைக்காட்ட 'சீரார் மதியுடைமை' பென்றும், உன்னுடைய உதைநிமித்தமாகவே நோற்றுப் பெற்றவனென்பதை யறியாமல் பகைவன் புத்திரனான 'பாஞ்சாலன் தந்த மகனுக்கு' ஃ வித்தையைக் கொடுத்த மதியின்மையாலன்றே எனக்கு இவ்வாறு நேர்ந்தது என்பதைக்காட்ட 'பாஞ்சாலன் தந்தமகன்—சீரார், மதியுடைமை ஃ கொடுத்த வண்

மையினால் காக்கும்' என்றும், இவ்வெட்கக்கேட்டை யாருடன் விளம்புகேன்! நீயே காணாய் என்பதைக்காட்டப் 'பார்' என்றும் இஃதோர் புதமையென்பான் 'வியப்பு' என்றும், இது விதியால் வந்ததென்பான் 'விதிபுடைமைபூண்ட வியப்பு' என்றும் ஆற்றாமைப்பட்டிருக்கின்றனென்க. தன்மரிவததிருந்தும் இய்வாறு தனது ஆசாரியனையே இகழ்ந்தும் சினந்தும் பேசுத்தணிந்தானுக்குத் துஷ்டபுத்தி தொலைந்து தெளிவு எங்கிருந்தண்டாகும் என அந்தனுக்கு ஸஞ்சயர் அறிவிக்கலானுமென்க.

4. 5. பாஞ்சாலன்மகன் ஒருவன்மாத்திரமேயோ! .போரில் வீமனுக்கும் அர்ஜுனனுக்கும் நிகராகச்சொல்லகதக்க வில்லாளர்களான, யுயுதானன், விராடன். பாஞ்சாலன் முதலிய பலரிருக்கின்றார்கள், ஆகையால் உதாஸீனமாக இருக்கவொண்ணாதென்கின்றான். வென்றியமர்—என்பதற்கு ஐயம்பொருந்திய என்றும் போரில் வெற்றியையுடைய என்றும் பொருள்கொள்ளலாம். நீன்றிகல்வோன்—யுயுதானன். சஸ்திரசாஸ்திரங்க ளில் வல்லவனுய்ப் போரில் தான் ஒருவனாயிருந்ததே பதினாயிரம்பேரை வெல்ல வல்லவன் மகாரதனும். மா ரதன்—மகாரதன். சத்துருக்களுடைய சேனை இப்ப டிப்பட்ட மகாரதர்களான குரர்களோடு கூடினதாக

MAHAMAHOPADHYAYA  
DR. U.V. SWAMINATHA IYER LIBRARY

விருக்கிறதென்று சொன்னதினால் சமரத்தை நிறுத்திச் சமாதானமாய்ப்போய்விடு என்று ஆசாரியர் சொல்லுவரோ என்று சங்கித்து நம்மவர் சேனையையும் பாரென்பான் ‘அது நிற்க, கேளாய்—நமர்முயற்றி தன்னை நயந்து’ என்று சொன்னானென்க. முயற்றி—முயற்சி. “முயற்றி சுமந்தெழுந்து முந்துற்று நெஞ்சே” என்பது பெரிய திருவந்தாதி—1.

6. வேதங்களுெல்லாம் வல்ல பிராமணோத்தமராகிய உமக்குத் தெரியாதது மொன்றுண்டோ என்பான் ‘வேதியனே முன்னு’ என்று புகழ்கிருனென்க. ‘மின்னுநூல்—மின்னலைப்போன்ற பூநூல். ‘விண்ணழிந்த—மின்போலு நூன்மார்பா’ என்றார் பிறரும். இனி சாஸ்திரங்களையறிந்த என்றாரைத்தலுமாம். பிராமணாகிய நீர் யுத்தவிருப்பமில்லாமல் விமுகராயிருந்தாலும் அதனால் எனக்கு ஒரு கேடுமில்லை, என் சேனையிலும் அநேக வீரர்களிருக்கிறார்கள் என்று தெரிவிக்கு நோக்கத்தாலும், சிஷ்யரிடத்தில் எப்போதும் ப்ரீதியையுடைய பிராமணராயிருத்தலால் நீர் உம்முடைய சிஷ்யன் படைவகுத்தறிற்கும திறத்தைக்கண்டு மகிழ்ந்து சும்மாவிருந்துவிடாமல் நம்முடைய சேனையிலுள்ள வீரர்களைக்கேளாய் என்று தெரிவிக்கு நோக்கத்தாலும் ‘மின்னுநூல் வேதியனே வெற்றியரை யானுரைக்

கேன் முன்னு' என்று சொன்னுனென்க. பீஷ்ம கர் ணதிகளுக்கு முன்னர் 'நீ' என்று துரோணரைச் சொன்னதும், விகர்ணன் முதலானவர்களுக்குமுன்னர் அச்வத்தாமாவைச் சொன்னதும் துரோணரைத் திருப்தி செய்விக்கும்பொருட்டென்க. முன்னல்—ஆலோசித்தல். கேளிர் நிருபர்—என்றதனால் பந்துக்களாகிய பூரிச்ரவஸ் ஜயத்திரதன் முதலானவர்களைக் குறிக்கின்றது.

7. வேறும் பல சூரர்—இங்கே சல்லிய கிருதவர்மா முதலானவர்கள். மலைதல்—போர்புரிதல். 5, 6, 7 பாட்டிக்களால் துரியோதனன் தன் சேனையின் பாசுள்யத்தையும், அச்சேனைக்குத் தன் பாலுள்ள பக்தியையும், செளர்யத்தையும், யுத்தத்திலுள்ள ஊக்கத்தையும், கௌசலத்தையும் தெரிவித்தபடி காண்க.

8. அமைவுபோதா திராநிற்கும்—அபரிமிதமாயிருக்கும். அமைந்து—பரிமிதப்பட்டு. ஸுகூம புத்தியுடைய பீஷ்மரால் காக்கப்படுதலால் தன்படை வெற்றியை யடையுமென்றும் சஞ்சல புத்தியையுடைய வீமனால் காக்கப்படுதலால் பாண்டவசேனை தோல்வியை யடையு மென்றும் துரியோதனன் கருதியிருந்தாணென்பது இதனால் தெரிகின்றது.

9. விரும்பி—அமர்ந்து. நோக்குங்கோள்—நோக்குங்கள். ‘புறப்பற்றுத் தள்ளுவ்கோ னூரரவிற றுமோ தரன்பள்ளி, கொள்ளுவ்கோ னூர்மருவுங் கோள்’ என்றார் பிள்ளைப் பெருமானையங்கார். பாங்கு-நேர்த்தி.

10. மகிழ்ந்து—மகிழ். பாண்டவசேனையிற் பகட்பாதமுள்ளவரென்று கருதித் துரோணரை யிகழ்ந்தும் சினந்தும் ஒரோவழி புகழ்ந்தும் வார்த்தையாடிய துரியோதனனிடத்தில் துரோணர் அலகியமாய்ப் பதிவொன்றுஞ் சொல்லாமலிருப்பதை யுணர்ந்தவராகையால் பீஷ்மர், அவ்வாறு துரோணருக்கு அலகிய முண்டாகாமலிருத்தற்பொருட்டும், தளர்ச்சியுற்ற துரியோதனனுக்குத் தைரிய முண்டாகத் பொருட்டும், துரியோதனன் இகழ்ந்தாலும் புகழ்ந்தாலும் அவன் சோற்றையுண்டதனால் அவனுக்காக யுத்தஞ் செய்ய வேண்டுவது தம் கடமை யென்றும், சேனாபதியாகிய தாம் தொடங்கினாலன்றித் துரோணர் முதலானோர் தொடங்க மாட்டார்களென்றுங் கருதியவராய்ச் சிங்க நாதத்தைச் செலுத்தித் தம் சங்கை முழக்கினார் என்க. தெவ்-பகைமை.

11. பணயம்—ஓர் வாத்திய விசேஷம். ஆனகம் கோமுகம். முதலியவைகளைப்பணமுதற்றொல்லியங்கள் என்றார். தொல் இயங்கள்-பிராசீனவாத்தியங்கள்.

12. பீஷ்டு த்ரோணாதிகள் ஆசாரியர்களானபடியால் அவர்கள் தொடங்கிய பின்னரே தாங்கள் ஆரம்பிக்கவேண்டுமென்று பாண்டவர்கள் கருதியிருந்தார்களென்பது தோன்றவும், முந்துறப் பாண்டவர்கள் போர்புரியத் தொடங்கினார்க ளென்பதில்லாமல் துரியோதனாதியர்கள் அறை கூவி யெழுந்ததன் பின்னரே யிவர்கள் யுத்த சந்தத்தனார்களானார்களென்பது தோன்றவும் 'ஆங்கதற்பின்' என்றொருன்க. மற்றும் பலரும் தேருடையவராயிருக்க மாதவனும் பாண்டவனும் தேரின் மேலிருந்தார்களென்று விசேஷ்த்த தென்னை யெனில் இவர்களுடைய தேர் மற்றையோர்களது தேரைப் போலல்லாமல் அக்கினியால் கொடுக்கப்பட்டது எனவும் ஆகையால் பிறரால் அழிக்கப் பெருமல் வெற்றியைபே யெய்தும் எனவும் காட்டுதற்காக வென்க. அங்கமலத்தா அன்னம் அதுவாம்-தாமரையிலன்ன மென்னும்படி. மலர்க்கைகளிற் சங்கமேந்திய தோற்றம் தாமரையிலன்ன மிருந்தது போன்ற தென்க.

13. 14. ஹ்ருஷீகேசன்—இந்திரியங்களை நடத்தியாளுவோன். ஹ்ருஷீகம்-இந்திரியம்; ஈசன்-நடத்தியாளுபவன். இந்திரியங்கட்கு ஸ்வயமாகவே யுணர்வில்லையாதலின் அவை யசேதனங்களாம். ஆகவே,



அவை தாமாகவே யொன்றிலுஞ் செல்லமுடியா; என் றாலும், அவை ஆத்மாவினின்றும் சேதனத்தன்மை பெற்றுப் பின்பு, விஷயங்களிற் செல்லுகின்றனவாத லால், ஸர்வேந்திரிகளையும் நடத்தியாளுபவர்-ஸர் வார்தர்யாமியான ஸ்ரீ கிருஷ்ணபகவான் என்க. கௌரவசேனையில் ஆழியின் பேரொலிபோற் சங்கு முழங்கின என்னுமளவே கூறி யிங்கே தனித்தனி சங் கங்களின் பெயர் சொல்லத் தொடங்கியதால் கௌர வர் சேனையிற் சங்க முழக்கம் வெற்றொலியாமென்ப தும் பாண்டவர்களது சங்கங்கள் திவ்யாயுதங்களா மென்பதும் பெறப்பட்டமையறிக. சிக்விஜயஞ்செய்து பல அரசர்களை வென்று விசேஷமான தனத்தைப் பெற்று வந்தவன் என்னும் பொருளுள்ள 'தனஞ்சயன்' என்னும் பெயரைப் பிரயோகித்ததால் அர்ஜுனன் ஒருவராலும் வெல்லத்தக்கவனல்லன் என்பது பெறப் படும். பணவம் இங்கே சங்கம். இடம்பவதாதிகளைச் செய்தவனாகையால் வீமனை 'யோடாவிறல் வீமன்' என்றார். ஓடாவிறல் வீமன் என்பதற்கு நீங்காத வலியையுடைய வீமனென்றாவது யுத்தத்தில் பின்வாங் காத வலியையுடைய வீமனென்றாவது கொள்க. மிகு ந்த உணவையுட்கொண்டு பருத்துப் பெருந்திறல் படைத்தோ னென்பார் விறல் வீமனென்ற ரென்ன லுமாம். எப்போதும் தர்மசிந்தை யுடையவராகை

யால் யுதிஷ்டிரருக்குச் 'சேடார்ந்த' என்னும் விசேஷணங் கொடுக்கப்பட்டது. சேடு-பெருமை; நன்மையுமாம். குந்தி விசேஷமான தவம் புரிந்து தர்ம தேவனுக்குப் பெற்ற புதல்வராகையால் 'அந்தருமன் மைந்தன்' என்றார். மைந்தன்—வலிமையையுடையோன். அனந்த விஜயமென்னும் சங்கத்தையுடையவ ரென்றதால் அழிவில்லாத ஐயத்தோடுகூடியவரென்றும், இந்த யுத்தத்தில் இவருக்கு முடிவில்லையென்றுந் தோன்றுமாறு உய்த்துணர்க. நந்து-சங்கம். பாடு-ஒசை, 'பாடின படுமணி யிரட்டவொருகை' என்னுந் திருமுருகாற்றுப்படையில் பாடு-ஒசை யென்னும் பொருளில் வருதலை யறிக. பாரப்பணிலம்-மகாசங்கம்.

15. துங்கப்பரி—உத்தமமான குதிரைகள். துங்கம், நகுலனுக்கு விசேஷணமுமாம். நகுலன் குதிரைப் படைக்குத் தலைவனாகையால் 'துங்கப்பரிநகுலன்' என்றார். மணிபுஷ்பகம்—இது சுகதேவன் சங்கத்தின் பெயர். கௌரவசேனையில் தலைவரான பீஷ்மர் பிரதமத்தில் சங்குதினார் என்கிற முறையில் பாண்டவசேனையில் திருஷ்டத்யும்நன் ஊதினான் என்றால் இரு டிகேசன் முழக்கினான் என்றார் பகவானேமுன்னிட்டித் தாங்கள் அமர் தொடங்கவேண்டுமென்றிருந்த பாண்டவர்கொள்கையை யறிவித்தற்கென்க. அர்ஜுனன்

பகவதம்சமுடையவனாகையால் பகவானுக்குப் பின்னரும், பராக்கிரமத்தில் அர்ஜுனனுக்கு அடுத்தபடியில் நிற்பவனாகையால் பீமன் அர்ஜுனனுக்குப் பின்னரும், வேந்தராகையால் தர்மபுத்திரர் வீமனுக்குப்பின்னரும், தமையன்மார்கள் சென்ற நெறியில் தாமும் போகவேண்டிமென்ற கொள்கையினராகையால் நகுலசகதேவர்கள் தருமபுத்திரனுக்குப் பின்னரும் ஊதினார்களென்ற ரென்க. 'ஒக்கவெடுத்தூதினான்' என்பது நகுலஸகாதேவர்கள் தமக்கெனவோர் விருப்பமுமில்லாமல் தமையன்மார்கள் சென்ற நெறியே செல்லுமவர்களென்பதை வலியுறுத்திக்காட்டுமாறு காண்க.

17. அக்கடியபேராவம் என்றது மேற்கூறியபாஞ்சசனியம் தேவதத்தம்முதலிய திவ்யமான சங்கங்களின் தொளியை. இந்தச்சங்கங்களின் பேராவமே மற்றையோருடைய சங்கத்வனிகளோடு சேர்ந்து திருதராவ்ஷிரபுத்திரர்களின் மனத்தைப்பிளந்தது என்பார் 'தொக்கெழுந்து தீரச்சிதைத்தே' என்றார். சிக்கென—தீவிரமாக.

18. கௌரவர்களின் சிந்தையழிவைக்கூறிய ஸஞ்சயர் இப்பாசுரத்தால் பாண்டவர்களின் மனவெழுச்சியைக் கூறுகின்றாரென்க. சங்கமுழக்கத்தைக்கேட்டும் ஓடாமல் எதிர்த்துநின்று சஸ்திரங்களேவிடுத்துப் போர்

தொடங்கினார்களென்பார். 'போர்முகத்தில்' என்றும், அத்கண்டு அர்ஜுனன் வில்லை வாங்கினான் என்பார் 'கார்முகத்தைவாங்கி' யென்றும், மகாவீரனும், ஜயப்பிரதனும், பயநாசகனுமான ஹநுமான் துவஜரூபமாக வந்து அனுக்கிரகித்ததால் அர்ஜுனன் எவ்விதத்தும் பயமில்லாதவனென்பார் 'கவித்துவசன்' என்றும், கூறினாரென்க. கார்முகத்தை வளைத்தானென்றதும் அம்பைத்தொடுத்தான் என்னுமல் கண்ணனைநோக்கிச் சில வுரைத்தானென்றதனால் அர்ஜுனன் நீதிமான் என்பதும், எதையும் பெரியோர்களிடம் ஆராய்ந்தே செய்பவனென்பதும், அதனால் ஜயம் அடைப்பக்கந்தானென்பதும், உன்னைப்போல நீதிதவறி யாராயாமல் பிரவாத்தித்துத் தோல்வியடையானென்பதும் கூறிய வாறு காண்க. கார்முகம்-வில். வாங்கி-வளைத்து. போர்முகத்து நிறுத்து என அந்வயிக்க. எல்லார்தேரு மழிவுறாநிற்க என் தேரை எக்காலத்தும் வெற்றியுண்டாக நிலைபெறச்செய் என்பான் 'நிறுத்து' என்றும் அச்சுதனாகையால் இதுசெய்கை யுனக்கு அசாத், தியமன் றென்பான் 'நீ' பென்றும் சொன்னானென்க.

20. அர்ஜுனன் ஸ்திரீகள்போலச் சோகமுதலியவைகட்குட்படலானானென்பதை யறிந்தவராகையால் 'பார்த்த' என்றும் யான் ஸாரத்தியம்பண்ணும்போது

நீ ஒன்றுக்கும் பயப்படவேண்டாம், யாவரையும் பார் என்பார் 'பல்குருக்களீட்டம் பார்' என்றும் பகவானருளிச் செய்தாரென்க. பார்த்தன்-பிருதை(குந்தி)யின் புத்திரன்.

21. மாமடிகள் — மாமனார்.

22. கவுந்தேயன்-குந்தீபுத்திரன். ஸ்திரீகள் போன்று பேதைமையுடையனாக விருத்தல்பற்றி முன்னர்ப் பார்த்தன் என்றதுபோல இங்கும் கவுந்தேயன் என்கிறார். தன் பக்கத்தில் இரக்கமுற்றவனாயிருந்த கவுந்தேயன் இப்போது சத்துருபகூத்திலும் இரக்கங்கொண்டானென்பது தோன்றப் 'பேரிரக்கமேவீ'யென்றார். மேவலர்-பகைவர்.

23. 'குன்றி-குறைந்து. ரோமாஞ்சம்-மயிர்க்குச்செறிதல். குழைய-தளர.

24. நிமித்தம்-சகனம்.

25. தமர்-சுற்றத்தார். சமரம்-யுத்தபூமி. விசையம்-வெற்றி. யோகத்தோடி கூடிய ஸந்தாசியும் ரணகளத்தில் எதிர்த்து நின்று போர்புரிந்து கொல்லப்பட்டவனுமாகிய இவ்விருவருமே சூரிய மண்டலத்தைப் பிளந்து கொண்டு சுவர்க்கத்தை யடைகின்றார்களென்று

சுருதி ஸ்மிருதி முதலியவைகளிற் சொல்லியிருக்கின்றது. யுத்தத்தில் கொல்பவனுக்கு யாதும் பயனில்லை. அப்படியிருக்கத் தமர்களைக்கொன்று யான் அடையும் பயன் யாது என்பான் 'தன்மறரைக்கொன்று ..சேரு நன்மைதனை யொன்றும் நான்வேண்டேன்' என்று என்க.

26. அத்தித்தோம்-விரும்பினோம். வித்தம்-பொருள்.

28. 'அந்தன் புதல்வர்களை' யென்னுமிடத்தில் 'அந்தகன் பிள்ளைகளை' யென்றும் பிரதியிற் காணப்படுகிறது. அதற்கும் இதயே பொருளென்க. 'உகப்பேயுயர்வு' என்றதால் உகப்பு என்பதற்கு மிக்க மகிழ்ச்சியென்ற பொருள் கொள்க.

29. தீவைப்பார், விஷமிடுவார், ஆயுதத்தாற்கொலைசெய்வார், நிலத்தை யபகரிப்பார், வழிப்பறி செய்வார், பிறனில்லாளைக் காதலித்துச் செல்வார் என்ற இந்தவறுவரும் கொடும்பாவிகளாதலால் இந்தவறுவகைக்கொடுஞ் செயலுமுள்ள : தர்யோதனனுதியர்களைப் 'பாவிகளாமற்றிவரை' யென்றான். லக்ஷ்மீ பதியாயிருந்தும் இந்த அலக்ஷ்மீகாமாண (அமங்களமாண) காரியத்தில் என்னை யேவுதல் செய்யலாமோ என்

பான் மாதவனே என்றனென்க. மந்தவன்-லக்ஷ்மீ பதி.

30. கோது-குற்றம். காதுதல-கொல்லுதல். எதி லர்-பகைவர்.

33. யை கூர்மை. ஓவா-நீங்காது.

34. துன்றுசோகம்-மிக்க சோகம். இந்த இடத் தில் சென்ற சோகத்தால் என்னும் பாடமுங் காணப் படுகின்றது. அதற்குத் துன்பத்தோடு கூடிய சோகம் எனப்பொருள் கொள்க. செல்லல்-துன்பம். பொக ட்டு-ஏறிந்த.

அத்யாயம்—2.

ஸாங்க்ய யோகம்.



முத்தி பெறுதற்கு ஓர் வழியான ஸாங்க்யமாகிய யோகத்தைக் கூறுவது ஸாங்க்யயோகமாம். ஸாங்க்யம்-உண்மைப்பொருளின் ஆராய்ச்சி. யோகம்-வழி உபாயம், ஸாதனம், உண்மைப் பொருளை யுணர்ந்தா

லன்றி விஷாடம் நீங்காதாதலின் இவ்வத்யாயம் அர்ஜுன விஷாதயோகத்தின் பின் வைக்கப்பட்டது. 'ஆத்மாவை யறிபவன் சோகத்தைக் கடந்து நிற்கிறான்' என்னுஞ் சூருதியை நோக்கிக் கொள்க.

காலி—பசுக்கள், பொன்றாமை—அழியாமை.

1. கலுழி—அருவி. மதகுதனன்—மது என்னும் அசுரனைக் கொன்றவன்—கிருஷ்ணபகவான்.

2. மோகூ இச்சையாலாவது சுவர்க்க இச்சையாலாவது கீர்த்தி யிச்சையாலாவது ஒருவன் ஒன்றைச் செய்யக் கூடும். இவகு இம்மூன்றுக்கும் இடமில்லையாகையால் உனக்கு எதபற்றி இக்கலக்கம் உண்டாயிற்றென்பார் 'எத்தாலே' என்கிறார். 'எத்தாலார் சாராது' என்பதனால் முமுகூக்கள் இச்சைகொள்ளக் கூடிய தன்றென்பதும், 'மேலுலகமில்லையென்பதனால் சுவர்க் கப்பிரதம் அன்றென்பதும், 'மிகுபழியாம்' என்பதனால் கீர்த்தியைத் தரத்தக்கதன்றென்பதும் தெரிவித்தவாறு காண்க.

3. அலித்தனம்—நபும்ஸகத்தன்மை. எய்துதல்—அடைதல். கிராதவடிவமெடுத்தவந்த மகேசுவரனோடு போர்புரிந்த ஆண்மகனான உன்பால் இது சேரத்தக்க



தன்றென்பார் 'ஈதுன்பால் வந்தடைவு தல்லகாண்  
மன்னவனே' என்றார் என்க.

4. அண்ணல்—பெருமையுடையோன். பொருவது  
—யுத்தஞ்செய்வது.

5. இரப்பி லெழப்படுத னன்றே யெனக்கூட்டுக.  
இரப்பு—பிணையெடுத்தல். குருதி—ரத்தம்.

6. சீரிது—சிரேஷ்டமானது.

7. கார்ப்பணியம்—கிருபணகுணம். ஓர்ப்பதிலேன்  
—அறிவிலேன். சாதி—சிகைசெய். உனைச்சா  
ர்ந்து நாமுந்தேனை யெனக்கூட்டுக.

8. எதிரற்று—சத்துருக்களின்றி. அமரர்நாயகம்—  
தேவர்களுடைய ஆதிபத்யம். ஞாலம்—உலகம். எல்  
லைப்பொருள்—சிரேயஸ்ஸான பொருள்.

9. குடாகேசன்—சோம்பலை யடிமையாக்கி யாளு  
வோன்; தான் கருதியது செய்யுங்கால் சோம்புதலில்  
லாது எப்போதும் மிக்க ஊக்கத்தோடு ஸாவதானனாயி  
ருப்பவன் என்க. குடாகா—சோம்பல். ஈசன்—அடி  
மையாக்கியாளுவோன்.

10. முறுபுலித்தல்—நகைசெய்தல். காரணமா—  
காரணமாக.

13. உயிர்—ஆத்மா. கௌமாரம்—பால்யாவஸ்தை. யௌவனம்—மத்தியாவஸ்தை. மூப்பு—கிழத்தனம். மருவுதல்—சேருதல்.

14. தன்மாத்திரை—இந்திரியங்கள். தீண்டல்—ஸ்பர்சித்தல். சீதம்—சீதளம். அழல்—உஷ்ணம். என்மாச சுக துக்கம்—என்கின்ற பெரிய சுகதுக்கத்தை. எய்துவிக்கும்-அடைவிக்கும்.

15. ஒத்தசுகதுக்கன்-சுகத்தினிடத்திலும் துக்கத்தினிடத்திலும் சமமான புத்தியையுடையவன். தீரண்பண்டிதன். ஈடழியா-பீடிக்கமாட்டா. ஆணேறும் பார்த்தனே-புருஷ சிரேஷ்டனான பார்த்தனே. “ஆற்றலொடு புணர்ந்த வாண்பாற் கெல்லா—மேற்றைக் கிளவி யுரித்தென மொழிப.” என்னும் ஸூத்திரத்தால் ஐய என்பதன் பொருளை யுணர்க. ஒங்கு அமுதத்தன்மை-மிக்க அம்ருதத்வமாகிற மோகஸூகம்.

16. அசத்து-இல்லாதது. சத்து-உள்ளது. இல்லாததாக்கு-அஸத்துக்கு. உண்மைக்கு-ஸத்துக்கு. உண்மைக்கு இல்லாதது இல்லையெனக் கூட்டுக. ஈறு-முடி

வான நிச்சயம். தத்துவம்-உண்மை. ‘

17. ஊனம்-நாசம். யாப்புற்றது-வியாபிக்கப்பட்டது.

18. மன்னும்-நித்தியமாயுள்ள. சரீரி-ஆத்மா. அந்த முடைய-நாசமுடையன.

19. கொல்லுண்ணுண்-கொல்லப்படான். அறியும்-அறிவான். “பல்லோர் படர்க்கை முன்னிலை தன்மையிற்—செல்லா தாகுஞ் செய்யுமென் முற்றே” என்பவாகலின் இங்கே ‘அறியும்’ என்பது படர்க்கை யாண்பாலில் வந்தது.

22. பீறும்-கிழிந்துபோன. புடைவை-வஸ்திரம் முத்துடம்பு-முதிய உடம்பு; கிழத்தனங்கொண்ட உடம்பு. புத்துடம்பு-புதிய உடம்பு.

23. சேதியா-வெட்டமாட்டா. மாருதம்-காற்று.

24. தாணு-ஸ்தாணு. சலிக்காத இயல்புடையவன். ஆதம்-யாதம். யாக்கை, யாறு, யானை என்பன. ஆக்கை, ஆறு, ஆனை என வருவனபோல வந்ததெனக் கொள்க. துயரேல்-துக்கியாதே.

25. இங்ஙன்—இப்படியாக.

26. அறுதி—நிச்சயம்.

27. இடர்-துன்பம். உன் தருமம் என்றது கூத்திரிய தர்மத்தை, பார்த்திபர்-கூத்திரியர்கள். தகைமையது-புகழுடையது.

30. வான் ஏறும் வாயில்-ஸ்வர்க்கத்தவாரம்.

31. புகழ் உன் அறம்-புகழும், உன் தர்மமும். போயிற்றால் என்னும் ஒருமை வினையைத் தனித்தனி புகழிற்கும் அறத்திற்கும் முடிக்குஞ் சொல்லாக்கிக் கொள்க. ஏவம்-பழிச்சொல். “ஏவமோ வெமக்கென்றிசைப்பார் சிலர்” “ஏவம் பாராய்” என வருதல் காண்க.

32. கொண்டாட்டுற்றார்க்கு-கவுரவிக்கப் பட்டார்க்கு. பழி சாமதனிற் கொடிது-அபகீர்த்தி சாவைக் காட்டிலும் கொடிது.

33. ஒன்னாதார்-பகைவர். ஒன்றுதார் என்பது ஒன்னாதா ரென்று மருவிற்று. ஒன்றுதல்—சேர்தல். இங்கே ஒன்னாதா ரென்றது தர்யோதனாதிகளை. சொல்-புகழ்.

34. மேதினி-பூமி.

35. பேறு இழவு-லாப நஷ்டம். 'சயாசயங்கள்-  
வெற்றி தோல்வி.

36. வினைக்கட்டு-கர்மபந்தம்.

37. குன்றாது-அழியாது. அவம்-தோஷம். ஒன்  
றாகும்-ஒரேவிதமாம். அத்திரந் தீர்வில்லவர்-நிச்சயமில்  
லாதவர்.

38. பூத்தவுரை-புஷ்பமாத்ர பலம்போல விருக்கிற  
வார்த்தை.

41. மன்னேல்-பொருந்தாதே. யோகக்கேமட-  
யோகக்ஷேமம்.

42. தடம்-தடாகம். அந்தணன்-வேதாந்தத்தை  
யணவுவான்; பிராஜ்ஞமணன்.

43. அணுமன்னாது-சிறிதும் பற்றாது. வெற்றாமை  
வில்-செய்யாதிருப்பதில்.

44. பேறு இழவு-(பல) வித்தியிலும் உவித்தியி  
லும். ஒத்தல்-ஸமத்வம். ஒர்ந்து-அறிந்து.

45. தூர அவரம்—மிகவும் இழிவானது.

46. சிறப்பு—கௌசலம்.

47. சிறப்பு—பதவி.

48. கேதம்—வெறுப்பு.

50. நின்ற-ஸமாதியில் நின்ற. பிறிவு-பிரிவு. உறையாய் என்பதை உரையாயெனத்திருத்திக்கொள்க.

51. திண்ணறிவன்-ஸ்திதப்ராஜ்ஞன்; உறுதியான அறிவையுடையவன்.

52. துளங்கா-கலங்காத. வன்பு-உறுதி.

53. எங்கும்-எல்லா வஸ்துக்களிலும். உகப்பு-கொண்டாடுகை. வெறுப்பு-துவேஷிக்கை.

55. சங்கம்-ரஸம்; ஆசை. பரமாகுஞ்சீருயிர்-பாண ஆத்மா.

56. மொய்ப்பு-பலம். நவையின்று-குற்றமின்றி.

57. உள்ளும்-சிந்தித்திருக்கின்ற. சங்கம்-பற்று. பொன்றும்மிருதி-நினைவுகெடும். மிருதி-ஸ்மிருதி.

58. ஆச-விரைவில்.

61. யாதுவுலகர்-கெடும் என்னாது ஓடும் என்ற இலேசால் கெடாது உடம்படி மெய்ப்பெறுதலு முண்டெனக்கொள்க. “தன்முக மாகத் தானழைப் பதுவே” என்பதுங் காண்க.

62. காக்கும்-உள்ளே பிரவேசிக்கும். ஏமம்-சாந்தி.

64. அந்தகாலம்-அந்த்யகாலம். சந்தம்-அழகு.

### அத்யாயம் 3.

1. ஏவுதி-ஏவுகின்றாய். சூதார்த்த-கலப்பான.

3. இறைப்பொழுதும்-க்ஷணகாலமும்.

4. சுட்டி-அடக்கி. பொருள்-புலனின் விஷயங்கள். பொய்ம்மையினுன்-பொய்யாசாரக்காரன்.

5. தொத்தற்றான்-பற்றற்றவன்.

6. நியதக்கருமம்-(நித்திய நைமித்திகாதி) கர்மம். அறிவில்-ஞானயோகத்தைக் காட்டிலும். ஏற்றமுடைத்து-சிரேஷ்டமானது. உடல் நடப்பு-சரீர யாத்

திரை; (ஞான ஸம்பாதனத்துக்கு உபயோகமான)  
தேக தாரணம். ஓடாது-வித்திக்க மாட்டாது.

7. ஆங்கதனுக்காக-அந்த யக்ஞாதிகளுக்காக.
8. வேதா-பிரஜாபதி; பரமாத்மா.
9. இறைஞ்சிடுமின்-ஆராதியுங்கள். மறுமை-மோகம்.
10. வளம்-போகம். அமரர்-தேவர்.
11. மிக்கதனை-மிகுதியை; சேஷத்தை. ஊழ்வினை-ஜன்மமந்தர பாவம்.
12. பூதங்கள்-பிராணிகள். மாரியால்-மழையால். காரியமதால்-கர்மத்தால்.
13. காயம்-சரீரம்.
14. மேவலுறான்-பிரவர்த்தியான். பழுதே-வியர்த்தமாய். பொறிப்பட்டு-இந்திரியங்களால் ரமித்துக் கொண்டு.
15. ஒன்றில்லை-ஒருலாபமும் இல்லை. செய்யாத் தாலில்லை-செய்யாததினாலொரு கேடுமில்லை. வையத்து-பூமியில். ஆதம்-யாதம்.



16. பற்றற்று-ஒட்டாமலிருந்துகொண்டு.

17. மன்னினர்-அடைந்தார்கள். உலகம் இசைவகையும்-ஜனங்களுக்கு (தர்மப் பிரவர்த்தன ரூபமான) அனுக்கிரகமும்.

18. மேலொருவன்-சிரேஷ்ட புருஷன். அங்கம்-ப்ரமாணம். ஆதை-அதனை.

19. நின்று இயல்வன்-நின்று அனுஷ்டிக்கிறேன்.

20. மாயும்-நசித்துப்போம். மரபு-சூலம். உய்த்தல்-செலுத்துதல்.

21. இசைவுசெய்க-பிரீதிபண்ணக்கடவன்.

22. உன்னும்-நினைப்பான்.

23. அசைவுசெய்யார்-சலிப்பிப்பாரல்லர். இது செய்யான் என்றிருத்தல் வேண்டும். செய்யார் எனப் பிரதியில் இருந்தவாறே பதிப்பிக்கப்பட்டது. மரியாதைப் பன்மையாகக் கொள்ளுதலுமாம்.

24. இனிதிருத்தி-ஸமர்ப்பித்து. மமதை-மமகாரம்.

25. ஏவர்-எவர். என் மதத்தை-எனது இந்த வரித்தார்த்தத்தை.

26. நூலுரைப்பது-சாஸ்திரஞ் சொல்லும் நிர்ப்பந்தம்.

27. தீங்கு அமைக்கும்-விரோதத்தைச் செய்யும்.

28. மற்றையதில்-பரதர்மமான ஞானத்தைக்காட்டிலும்.

29. வன்பதனில்-வலுவில். ஏவுற்றான்போல-ஏவப்பட்டவன்போல. ஆவுற்றான்-கோபாலன்.

30. வைரி-விரோதி.

31. உற்பம்-உல்பம்; கருப்பப்பை. அங்கி-நெருப்பு. தூமம்-புகை.

32. அமையா-திர்ப்தியடையாத. பொல்லாங்கு-விரோதம்.

33. மன்னறிவு-ஆத்மஞானம்.

34. பரதா-பரதவம்சச் சிரேஷ்டனே! காதி-அடக்கி. கட்டழித்து-போக்கடித்து. ஆவத்து-ஆபத்து. “ஆவத்தின் வந்தபய மென்றானே” என்றார் கல்வியிற்பெரியாரும்.

35. பரம்-பிரதானம்.

36. சேமம்-கேமம். வன்பகை-ஜயிக்கவரியபகை  
நீத்தல்-ஒழித்தல்.

#### அ த் யா ய ம் 4.

1. இந்தயோகம்-கர்மயோகம். இரவி—சூரியன்  
இக்குவாகு-இக்ஷவாகு.

2. எய்ந்ததனை-பொருந்திவந்ததனை. அரைச முனி  
வர்—ராஜரிஷிகள். கைகழிந்துவிட்டது-அற்றுப்போ  
யிற்று.

3. ஏதம்அற-குற்றம்நீங்க. மறைப்பொருள்-ரஹஸ்  
யம்.

4. ஆதித்தன்-சூரியன். விசயன்உரைக்க எனக்  
கூட்டுக.

6. மெய்த்தன்மை-ஸ்வரூபம். எய்தி-பொருந்தி.  
இறை-ஈசுவரன்.

7. மறம்-வன்மை. வென்றைத் தருவிக்கும் வில் விசயா-பகையீரசர்கள் முதுகு காட்டி யோடும்படி செய்கின்ற வில்லையுடைய அர்ஜுனனே.

8. நல்லார்கள்-ஸாதுக்கள். முந்தையதற்கு நட்ட-பிராசீன தர்மங்களை ஸ்தாபிக்க. உகம்-யுகம்.

9. எதிர்ப்பிறவி-புனர்ஜன்மம். ஏலாது-அடையாமல்.

10. பூதராய்-பரிசுத்தராய். வெகுளி - க்ரோதம். அறிவாந்தவம்-ஞானதபஸ்.

12. தாங்கிநின்று-ஆராதித்துக்கொண்டு. அஞ்சாநிற்பர்-ஸ்ம்ஸாரதுக்கத்திற்குப் பயப்படாமலிருப்பார்கள். அஞ்சாநிற்பர் என்பதை ஸ்ரீராமாநுஜ பாவ்ஷயத்தின் கருத்தையனுசரிக்கப்படுகிறதாகச் சேர்த்தனரென்க. தாங்கி யிறைஞ்சாநிற்பர் என்றிருப்பின் மூலபாடத்தை யொத்ததாகும். தாழாது-தாமதியாமல்; சீக்கிரமாக.

13. வண்ணங்கள் நாலும்-நான்கு வர்ணங்களும். வகுத்தல்-பிரித்தல். மற்றது செய்யேனா-மற்றதனைச் செய்யாதவனாக. வெறு-மனத்திற்பொருந்து. “உரைசெல வெறுத்தவவன் மூதூர் மாலை” என்னுமிடத்து

‘வெறு—என்பது பொருந்துதலென்னும் பொருள்த்  
பயின்றவருதலை யறிக.

14. இழிசா-பற்றமாட்டா. இழிசுதல்-பூசுதல்.

15. இன்னே-இப்படியாக. வீடெய்த முயல்வோர்-  
முமுகுந்கள். தொல்லையார்-முன்னோர்கள். ஒல்லை  
யாய்-சீக்கிரமாய். சக்தியுடையாய்க்கொண்டு என்  
றுரைத்தலுமாம்.

16. மோகிப்பர்-மயக்கமடைவர். உரைக்கேன்-  
சொல்லுவேன்.

17. விவிதம்-பலவிதம்.

19. பொறி-தீப்பொறி.

20. அதொன்றும்—“முற்றுமற்றொரோவழி” என்ப  
தனால் உகரங்கெட்டுப் புணர்ந்ததென்க.

21. அமைந்த-அடங்கிய. இரு-ஈரு என நீட்டலா  
யிற்று.

22. பொறாமை - அஸூயை. பிணிப்புண்ணான் -  
சட்டுப்படான்.

24. அவிஹவிஸ்.

25. எச்சம்-யஜ்ஞம். பிரமமாம் அங்கி-பிரஹ்ம ஸ்வ ரூபமான அக்னி. எச்சவுறுப்பு-யக்ஞத்தின் உபகரணங்கள்.

26. ஆன்றமைதலாமனலில் - அடக்குவதென்கிற அக்னியில், ஒழிப்பர்-யாகஞ்செய்வார்.

27. இயல்வு-செயல்கள்.

28. பொருளெச்சம்-தர்வ்ய யக்ஞம். தவவெச்சம்-தபோ யக்ஞம். தெருள்-தெளிவு. மருள்-கலக்கம்.

31. எச்சமிச்சம்-யக்ஞத்தில் மிகுந்தது. அமுதுண் விரும்புவார்-அமிர்த ஸமமாகப் புஜித்தலை விரும்புமவர். ஒங்குபிரமம்-ஸநாதன பிரஹ்மம். இவ்வுலகமில்-இந்த லோகத்தில் தர்மாதி புருஷார்த்தங்களில்லை. அவ்வுலக மத்தால்—என்றிருப்பதை அவ்வுலக மெத்தா லெனத் திருத்திக்கொள்க.

33. எச்சத்தின்-யக்ஞத்தைக்காட்டிலும். போதம்-ஞான யக்ஞம். மிகும்-சிரேஷ்டமாகும்.

34. இப்பாசரத்தின் மூன்றாமடியை யொத்துப

தேசிப்-பருனக்-குணர்ந்தோராய் என வரையறை செய்து வெண்பா விலக்கணத்திற்கு ஏற்குமாறுகொள்க. இவ்வாறு கொள்ளுதல் ஆசிரியரின் ரீதிக்கு விரோத மெனக் கண்டி யாம் மேற்கூறியவாறு சீர் பிரித்திலம். நம்மிடமுள்ளபிரதியில் ஒத்தபதே-சிப்ப-ருனக்கு-வுணர்ந்தோராய் என்றுங் காணப்படுகின்றது. ஏற்றவாறு கொள்க.

35. மோகியா யாததனை என்பதனை மோகியாய் யாததனை எனத் திருத்திக்கொள்க.

37. அறிவு-ஞானஞ்ஞி. மெய்யறிவில்-மெய்யறிவை யொப்ப. பைய-காலக்கிரமத்தில்.

38. ஆதரவு-சிரத்தை.

39. மயக்கஞ் செறிவான்-ஸம்சயம் மிக்கவன்.

40. நெஞ்சந்தனை யென்பதை நெஞ்சன்றனை யெனத் திருத்திக்கொள்க.

41. புகர்-நிறம். புகருடையவாளென்க.

அத்யாயம் 5.

1. கர்மவிடுமறிவும்-கர்மஸந்யாஸ ஞானத்தையும். இருமையிலும்-வீடு பற்றுக்களி ரண்டிலும். இருமையில்கே யிரண்டென்னும் பொருட்டாய் நின்றது. “மும்மைசா லுலகம்” என்பதிற்போல.

2. தக்கநலம்-புருஷார்த்தம். அக்கருமம் விட்டியல் தன்னின்-அக்கர்ம ஸந்யாஸ ரூபமான யோகத்தைக் காட்டிலும்.

6. அரிதாருமெனவும் பாடபேதம். சுருமங்கூடாமல் எய்தவரிதாரு மெனக்கூட்டுக.

8. காட்சி முதலைந்த-கண்டு, கேட்டு, உற்று, மோந்து, உண்டு அறிதலாம் ஐந்தென்க. கண்டியிலுயிர்த்தல்-கண்டதுயிலு (நாவகு) தலும் கண்விழித்தலும். நான் இயலேன்-நான் செய்யேன்.

9. பதுமத்திலை-தாமரையிலை.

11. தாமத்தால்-கயிற்றால். கட்டுண்ணும்-கட்டுப்படுவான்.

12. புரம்-பட்டணம்.



13. தத்துவமா நின்றவுயிர்-தன் ஸ்வரூபமாத்மிர  
மாயிருக்கிற ஜீவன். செய்யானேர் நடக்கு மென்பதை,  
செய்யானேர் நடக்குமெனத் திருத்திக்கொள்க. ஒன்  
றிய முன்வாதனையால்-பொருந்திய அநாதியான பிர  
கிருதி வாஸனையால். வாஸனை-வாதனையென்றாயிற்று.  
மாஸம்-மாதமென்றானுற்போல.

14. ஒருவன் தீவினையும் நல்வினையும்-இவ்வுடனு  
டைய பாபத்தையும் அனிவ்வுடனுடைய புண்ணியத்தையு  
ம். பெரியோன்-வீடுவான ஆத்மாவானவன், வா  
கும்பண்பிலன்-போக்குந்தன்மையில்லன். இவ்வுடா  
னிவ்வுட விபாகமில்லாததால் 'பாங்கினில்' என்றார்.  
பண்பினால்-என்பதனைப் பண்பிலனாலெனத்திருத்திக்  
கொள்க. அறிவு-ஸ்வரூப விஷயஞானம். மாயவினையால்-  
அஞ்ஞான ரூபமான கர்மாதிகளால். மறைந்  
தன்று-மறைக்கப்பட்டுள்ளது. மறைந்தன்று என்பதில்  
அன்சாரியை. "ஒதலிற்சிற்றந்தன்று ஒழுக்கமுடைமை"  
'வந்தன்றுகார்' என வருவனவற்றிலுங் காண்க.  
மறைந்தன்றியென்பதை மறைந்தன்று எனத் திருத்திக்  
கொள்க. உயிர்களவை மோகத்திலாய எனக்கூட்டுக.

15. மயர்வு-அஞ்ஞானம். பேரறிவு-புரமான ஞா  
னம். பகலவனில்-சூரிய பிரகாசம்போல. பீடுடைத்

தாய்-பெருமையுடைத்தாய்.

16. நிலைமை-நிஷ்டை. ஈடழித்தல்-போக்குதல். மீளாவகையுடைய மெய்ப்பயன்-திரும்பிவருந் தன்மையில்லாத ஆத்ம பிராப்தியான பலன். நண்ணுவர்-அடைவர். நண்ணுவரேன் என்றிருப்பதைநண்ணுவரேயென்று திருத்திக்கொள்க.

17. ஆன்றுணர்ந்த அந்தணன்-வித்யையாலும், விநயத்தாலும் ஸம்பன்னனான பிராமணன். ஆ-பசு. அத்தி-அஸ்தி; யானை.

18. பிறவிச்சங்கம்-ஸம்ஸாரஸங்கம். இவரால்-இவ்வுலகத்துள்ளவரால். ஒப்பில்-ஸாம்யத்தில். தீதிலா ஒத்தவயிர்-நிர்த்தோஷமாய் ஸமமாயிருக்கிற ஆத்மா.

19. முன்பயிலு மோகம்-தேகாத்மாபிமானமாகிற மோகம். இறையை - பிரஹ்மாத்மக ஸ்வரூபத்தை. போகம்-அனுபவம்.

20. புறம்பயிலும் தொத்தற்ற புந்தியன்-பாஹ்யமான விஷயஸ்பர்சங்களில் தங்காத நெஞ்சையுடையவன். அந்தமில்லாது ஆளும் சுகம் அடையும்-அழிவில்லாமல் அந்த பிரஹ்மானுபவ சுகத்தை அடையாநிற்பன்.

21. புலன்சேர் பொறியில்வரும் போகங்கள்-விஷயத்துக்கும் இந்திரியத்திற்குமுண்டானஸம்பந்தத்தால் வருகின்ற போகங்கள். நிறைஞானவான்-பூர்ணபண்டிதன். அற்பம்-சிறிதும்.

22. காயம் கழிப்பதற்குமுன்னில்-சரீரத்தை விடுவதற்குமுன்னே. இவை-இவைகளினுடைய. யோகி-ஆத்ம ஞானத்திலே யுத்தன். போகம் — ஸுகம். 'இவைஹவ' என்னும் கீதையாக்கியத்திற்கு ஸ்ரீராமாநுஜர் சாதன அனுஷ்டான தசையிலேயே யெனப் பொருள் செய்திருப்பதை யனுசரித்து இந் நூலாசிரியரும் 'இக் காலத்தே' யென் றுரைத்திருக்கலாமென்று தோன்றுகிறது. இங்வனமாயின் 'முன்னிலிக் காலத்தே' யெனப் பாடலாகொள்க. 'முன்னிலிலிக் காலத்தே யென்று எட்டுப்பிரதியிற்கண்டவாறே பதிப்பிக்கப்பட்டது. இதற்கு நேரான பொருள் விளங்கவில்லை.

23. தன்னுள் அமர் இன்பம்-ஆந்தரமான ஆத்ம விஷய ஸுகம். தன் னிழலிற் றுன்மகிழ்வோன்-(உத்யானத்திலே யிருந்தாற்போல)போகரிழலின்கீழிருந்து மகிழ்ச்சியை யடைவோன்.

24. நீடு இன்பம் பூண்டவர்- நீடிய இன்பத்தைச் செய்யும் விஷயத்தில் ஆஸத்தியை யுடையவர். எஞ்சா-

தல்ம வசங்கள்\* வநீணிக்கப்பெற்று. எஞ்சா-செய்யா  
வென்னும் வாய்பாட்டு வினையெச்சம்.

25. நீளாகும்-அபிவிர்த்தியடையும். நீள்-முதனிலைத்  
தொழிற்பெயர்.

26. புறப்பற்று-பாற்றய விஷயாநுபவம். இருகால்-  
பிராண அபானங்கள். நிறுத்து-ஸமகதியாகச்செய்து.  
வென்ற பய வெகுளியானவன் - வெல்லப்பட்டிருக்கிற  
பய க்ரோதங்களையுடையவன்.

. 27. கொள்வோனாய் ஆகி உறவாமெனை யெனக்  
கூட்டுக. கொள்வோன்-அனுபவிப்பவன். சாந்தி-பர  
மானந்தம். அனைத்தலகும் ஆள்வினையனாகி ஸர்வ  
லோகத்தையும் ஆள்பவனாகி.

### அ த் யா ய ம் 6.

1. நல் அங்கி-மதார்த்தமான அக்னி. கிரிசை-கர்  
மங்கள். இகழான்-ஐகவிடாதவன்.

2. யோகம்-கர்மயோகம். நசை-பலாதிஸங்கல்பம்.

3. ஞானயோகம்-ஆதமயோகம். நயத்து அறவேண்  
டும்-விரும்பி மீகவும் அடையவேண்டுகின்ற. முதல்-  
ஸாதனம். சமம்-நிவ்ருத்தி.

4. கூட்டும் கருமம்-ததார்த்தமான கர்மம். நசை-  
ஸங்கம்.

5. எடுப்பான்-கரையேற்றுகான். தளர்விக்க-நீழே  
நழுவவிட. வான்பகை-பெரியபகை.

6. ஆன்ற-அடவகிய. மாறே இயலும்-வீரீதமாக  
வே வர்த்திக்கும்.

7. சிறப்பு இகழ்வு-மான அவமானம். அமைவ.  
சேர்ந்து-அடக்கம்பொருந்தி.

8. விவேகம்-விஞ்ஞானம். உகத்தல்-திரிப்தியடை  
தல். ஒட்டிற் கற்கனகத்து ஒத்தியல்வான்-ஒட்டிவிட  
கல்லிலும் பொன்னிலும் ஒத்திருப்பவன். காட்சி-யோ  
கம். ஒற்கம்-தாழ்மை.

9. நன்னெஞ்சன்-நல்லது நினைக்கும்ஸுஹ்ருததக்  
கள். தோழன்-ஸமவயகான தோழன். நயப்பறியா  
ன்-வெறுப்பு உகப்பு இல்லாத உதாஸீனன். நடுவோன்-  
மத்யஸ்தன். பழிவெறுப்போன்-பழிக்கத்தக்க த்வேஷ

முடையவன். உயர்கருமர்-ஸாதுக்கள். ஒத்தமனம்-  
ஸமபுத்தி.

10. தானேயிருந்து-ஏகாகீயாயிருந்த. தனிஇடம்-  
ஏகாந்தமான இடம்.

11. தூயநிலம்-பரிசுத்த ஸ்தானம். துகில்-துணி.  
ஒக்கம்-உயர்வு. தோல்-மான்தோல். குசம்-தர்ப்பை.  
சுத்திபெற-ஆத்மசுத்தியைப் பெறும்பொருட்டு. ஒரு  
மீத்து-ஒன்றை நாடியதாகச்செய்து. ஒக்கந்தாழ்வற்ற  
வாசனம் எனக்கூட்டுக.

12. காயம் சென்னி களம்-உடலையுந் தலையையும்  
கழுத்தையும். முன்காண மூக்கைக்கண்-கண் முன்  
மூக்கைக்காண என மாறுக. முன்மூக்கு-நுனிமூக்கு.  
ஆறி-மனமடங்கி. அஞ்சாதே-ஸாமஸாரிகமான உபத  
ரவத்திற்குப் பயப்படாமல். அறம்-பிரஹ்மத்தை நாடு  
கிறவிரதம். உரனாய்-உறுதியுள்ளவனாய். விருப்பான்-  
விருப்பத்தையுடையனாயிருப்பான்.

13. மன்னேர்ந்த என்னுமிடத்து மன் என்பது மத்  
என்னும் வடமொழி திரிந்ததென்றலுமாம். 'மத்ஸம்ஸ்  
தாம்' என்பது கீதையிலுள்ள வாக்கியம்.

14. கடித்தோன்-தூக்கத்தை வெறுத்தீவன்.
15. இயற்றி முயற்றி உணர்த்தி-தொழிற்பெயர்கள்.  
ஸஞ்சாரமும் சேஷ்டையும் உணர்ச்சியுமென்க.
17. இலாதிடத்து-இலாத இடத்து. இலாத என்  
பதில் அகரம் விகாரத்தாற் றொக்கது.
18. எதில்-எதில். நீருத்தம்-தகையப்பட்டது.
19. யோகத்து-யோகத்தினிடத்தில். நுகர்தல்-  
அதபவித்தல்.
20. பேறு-லாபம். மீதென்று-அதிகமானதென்று.
21. திசைப்பற்ற-கலக்கமற்ற. ஒன்றல்-ஒன்றுபடு  
தல்.
22. தன்னிலாம்-தன் ஸங்கற்பத்தாலுண்டான.
23. தீங்கு-தோஷம். செருக்கு-ரஜோகுணம்.
24. செற்று-நீக்கி.
28. நாமம்-பெருமை. முன்னல்-ஆலோசித்தல்.
29. அமர்விசயன்-போரில் வல்ல அர்ஜுனன்.

30. சுரிசுங்கன்-வளைதலையுடைய சங்கத்தையுடையான்; கிரீஷ்ணபகவான்.

31. காரார் கொடை—மேகத்தை யொத்த ஈகை. தறவு-வைராக்கியம். அது-மனம்.

32. இசையா-உடக்கப்படாத. யோகம சார்வரிது என்க. என் இசைவு-என் கொள்கை.

33. விருப்புற்றான்-சொத்தையுள்ளவன். இயல்வு-பிரயத்னம். பாங்கு-நேர்த்தி. அதுசேராது-யோக-வித்தியையடையாமல். அடையும்-அடைவான்.

34. இன்னமாம் மஞ்சு-துண்டுபட்ட மேகம்.

35. தக்க பரிசு அறுக்க-தருந்தவிதமாகப்போக்க.

36. பொல்லாநெறி-தூர்கதி.

37. தூயார் சிறத்தமனை-பரிசுத்தர்களது சிறப்புற்ற குடியில். சிதைந்தான்-நழுவியவன்.

38. உதயமாம்-பிரப்பான். பிறவி-ஜன்மம். அரிது-தூர்லபம்.

39. பற்றி-அடைந்த. அதில்-யோகவித்தியில்.



40. மன்னாசை யோகத்திலுற்றான்-அறிய முயல், வேண்டுமென்னுமாயை யோகத்தினிடமாக வுள்ள வன். உரைசேர் பிரமம்-சப்த பிரஹ்மம்; பிரகிருதி தத்துவம். மீதியல்வான்-மேலான ரூபத்தையடையப் பெறுவான்.

41. தன்மையுணர்ந்தார்-ஞானிகள். யோகி- தப லிகள், ஞானிகள், கர்மஞ்செய்ப்பவர் என்கிற இவர்க ளெல்லாரையும்விட அதிக மேலானவன் என்க.

43. உயிர்யோகி என்பதை உயர்யோகி யெனத் திருத்திக்கொள்க. முற்றம்-எல்லாருக்குள்ளும்.





ஞானங்களை. செவ்வாம் மறைப்பொருளை—செவ்வையான ரஹஸ்யார்த்தங்களை. செப்பினேன்—உபதேசித்தேன. நின் இயல்வால்—உன் அதிகாரத்துக்குத் தக்கபடி:

64. இட்டன்—இஷ்டன். இதமாப் பட்டதனை—இதமாகவுள்ளதை. பரிந்துசொல்வன்—பரிவாகச் சொல்லுவேன்.

65. என்பத்தன் ஆகி—என்னிடத்தில் பிரீதிமாறும் கொண்டு. என்னை மனனம் பண்ணி—பிரீதிருபமாயிருக்கிற ஸ்மிருதி பரம்பரையைச் செய். [வேதமும், தியானம், உபாஸனம் முதலிய சொற்களுக்குப் பொருளாய், தரிசனத்துக்கு ஸமானமாயிருக்கும் மிகுந்த பிரீதிருபமாயிருக்கும் ஸ்மிருதி பரம்பரை யென்க.] அருச்சி—ஆராதனஞ்செய். ஆராதனமாவது—பரிபூரண சேஷவிருத்தி. என்னையே மேவுதி—என்னையே யடைவாய். அறுதி—நிச்சயம்.

66. எல்லா அறங்களையும் அறவிட்டு—கர்மயோகம், ஞானயோகம், பக்தியோகம் என்கிற மோக்ஷஸாதனங்களான எல்லாத் தர்மங்களையும் என்னுடைய ஆராதன ரூபமாக மிகுந்த பிரீதியோடு உன் அதிகாரத்துக்குத் தக்கபடி செய்துகொண்டே, கீழ்ச்சொன்ன

படி பலனையும், கர்மத்தையும், கர்த்திருத்தத்தையும் விட்டு. என்னையே சரணுமா எண்ணியிடு--ஆராத்ய ஸவருபனான என்னையே பலஹுகவும் உபாயமாகவுங் கருதிச் சரணம்புகுவாய். நான் பாவங்கணின் றுன்னேப் பற்றுவிடுவிப்பன்--(என்னையடைதற்கு வினோதிகளாய், அநாதி காலமாய் ஸம்பாதிக்கப்பட்டவைகளாய்ச் செய்யத்தகாவற்றைச் செய்கையும், செய்யத்தக்கனவற்றைச் செய்யாமையுமான) ஸகல பாவங்களினின்றும் நான் உன்னேப்பற்றுவிடுவிப்பேன். தாவந்தனை ஒழி--(ஆதையால்) நீ சோகத்தைவிடு. [பந்தியோகத்தையாரம்பிக்கவொட்டாமல் வினோதிக்குமவைகளாய் அநாதிகாலமாய் ஸம்பாதிக்கப்பட்டவைகளாய் நானுவிதங்களாய் அனந்தங்களாயுள்ள பாபங்களுக்குத்தக்க பிராயச்சித்த ரூபங்களாயும், கிருச்சிரம், சாந்திராயணம், கூச்மாண்டம், வைச்சுவாநரம், வ்ராதபிவித்திரேஷ்டி, த்ரிவ்ருதக் நிஷ்டோமம் தொடங்கிப் பலவிதங்களாயும் அனந்தங்களாயும் எத்தனை காலம் ஜீவித்திருந்து அனுஷ்டித்தாலும் அனுஷ்டிக்கவரியவைகளாயிருக்கின்ற ஸர்வதர்மங்களையும் விட்டு, பந்தியோகாரம்பம் ஷித்திப்பதற்காகப் பரமகாருணிகனாய்ப் பிராணிகளிடத்தில் ஒரு விசேஷத்தையும் ஆலோசியாமல் அவைகளுக்கெல்லாம் சரணியனாய் ஆச்ரிதர்களிடத்திலுண்டான வாத்ஸல்யத்துக்குக் கடலாயிருக்கின்ற என்னையே சரணாகப்

பற்று. நான் உன்னைக் கீழ்ச்சொன்ன பக்தியோகா  
ரம்பத்திற்கு விரோதிகளான பாபங்களினின்றும் விடு  
விக்கின்றோம். நீ, அதற்காகச் சோகிக்கவேண்டாம்  
என்று உரைத்தலுமுண்டு.]

67. இப்பொருளை—(இப்போது நான் உனக்குச்  
சொன்ன பரமரஹஸ்யமான) இந்த அர்த்தத்தை.  
இல்லாத தவத்தாற்கும்—இல்லாத தவத்தையுடையா  
னுக்கும் அதாவது தவம்புரியாதவனுக்கும். என்னைப்  
பொறுதாற்கும்—என் குணங்களைக் கேட்க ஸகிக்காத  
வனுக்கும்.

68. மிகவும் ரஹஸ்யமான இய்வர்த்தத்தை யாவ  
ஹேருவன் என் பக்தரிடத்தில் பரிவேடு சொல்லுகி  
றானே அவன் என்னிடத்தில் மிகுந்த பக்தியைச்செய்  
து ஸந்தேகமில்லாமல் என்னையடைவான்.

69. அவனின்—அவனைப்போல. மேதினியில்—  
பூரியில். இனியும் உண்டாகப்போவதில்லை யென்பார்  
எக்காலுமில்லை யென்றார். [அயோக்கியர்களை முந்தி  
யெடுத்தது. இய்வர்த்தத்தை யோக்கியர்களுக்குச்  
சொல்லாமலிருப்பதைப் பார்க்க அவர்களுக்குச்சொல்  
வது மிகவும் அனியத்த மென்னைக்காக வென்க.]

70. நெஞ்சறிவாம் எச்சம்—ஞானயோகம். இறை  
ஞ்சினன்—ஆராதித்தான். எஞ்சலற—குறைவற.

71. சிரத்தையினைச் சேர்ந்து-சிரத்தையோடு கூடி. ஆர்ந்து—விரும்பி. தீர்ந்து துயரற்று—பக்தி விரோதி பாபங்களினின்றும் விடுபட்டுத் துயரமில்லாதவனாய். மகிழும்—ஸந்தோஷிப்பான்.

72. ஒருமைபற்றியாஞ் சித்தத்தால்—ஏகாக்ஷித்தனாய். சீர்க்க—பெருமைபொருந்த. கழிந்ததே—பொயிற்று? இங்கு ஏ, வினாப்பொருளது. சேர்ப்பான்—வினையெச்சம்; சேர்க்கக் காரணமாய் என்பது பொருள்.

73. உன்னுடைய பிரஸாதத்தால் விபரீதக்ஞானம் போய் ஞானத்தைப் பொருந்தி மயக்கத்தை யொழித்தேன். சொன்னதெல்லாஞ் செய்வேன் என்க. [தேகாதிகளே ஆத்மாவென்கிற துரபிமானமும், சேதன சேதன ரூபமான ஸகல பிரபஞ்சமும் பரமபுருஷனுக்குச் சரீரமென்கிற விஷயமுந்தெரியாமல் மாறாக நினைத்திருந்த துரபிமானமும், நித்திய நைமித்திகமான கர்மம் பரமபுருஷனுடைய ஆராதன ரூபமாக அனுஷ்டிக்கப்படுமொகில் அவனை யடைவதற்கு உபாயமாகுமென்கிற விஷயந்தெரியாமல் அதைக்கட்டுக்குடலாக நினைத்திருந்த அஞ்ஞானமுந்தொலைந்தன. ஆத்மா பிரகிருதியின் ஸ்வபாவமின்றி அறிவதே ஸ்வபாவமாய்ப் பரமபுருஷனுக்குச் சேஷப்பட்டு அவனொளப்படுவதே ஸ்வரூபமாயிருக்கிறதென்கிறஞானமும், பரம

புருஷனுடைய உண்மைமையை யறியும்படியான ஞானமும், பரமபுருஷனுக்குப் பிரீதியை வளர்ப்பதான நித்திய நைமித்திக கர்மங்களை யனுஷ்டித்து நிஷித்தங்களை யொழிப்பதாலும், சமம், தமம் முதலிய ஆத்மகுணங்களாலும் பெறவேண்டிய (பக்தி ரூபமாய்ப் பரிணமித்திருக்கிற) பரமபுருஷோபாஸனத்தால் மாத்திரம் அடையப்படும் பொருளும், வேதாந்த விழுப்பொருளும், பரம புருஷனுமான வாஸுதேவன் தேவரீரே யென்கிற ஞானமும் எனக்கு உண்டாயின என்பதாம்.]

74. இப்படி மகாத்மாவான வாஸுதேவனுக்கும் பார்த்தனுக்கு முண்டான அற்புதமாய் ரோம ஹர்ஷணமான இந்த ஸம்வாதத்தை நான் கேட்டேன் என்க. செவ்வண்ணம் என்றும் பாடம்.

75. யோகத்தை நேரேயருளிச்செய்கிற யோகேசுவரனான கண்ணன் பக்கல் நின்றும் இந்தப் பரமான குஹ்யதமத்தை வியாஸ மகரிஷியினுடைய பிரஸாதத்தாலே கேட்டேன் என்க.

76. ாஜாவே! கேசவார்ஜுனர்களுடைய, புண்யமாய் அற்புதமான இந்த ஸம்வாதத்தை நினைக்க நினைக்க எனக்கு ஸந்தோஷமுள்ளடங்காமல் வருகின்றது என்பதாம்.

77. கிருஷ்ணனுடைய அத்துதமான அந்தரூபத்தை நினைக்க நினைக்க எனக்குப்பெரிய விஸ்மயமுண்டாகா நின்றது. பின்னையும் பின்னையும் பிரீதனாகா நின்றேன் என்க.

78. எங்கே யோகேசுவரனான ஸ்ரீகிருஷ்ணபகவான் எழுந்தருளியிருக்கின்றானோ, அவன்திருவடிகளையே நம்பியிருக்கின்ற வில்லுங்கையுமான அர்ச்சுனன் எங்கே விளங்குகின்றானோ அங்கே தான் லக்ஷ்மியும், விஜயமும், விபூதியும், நீதியும் சாகுவதமாய் நிலைநிற்கும் என்பது என்னுடைய ஐந்தாந்தம்.

